



see what Delta can doSM

MultiChoice[®] Valve Trim with Diverter Installation Instructions

Owners Manual

T27859, T27867, T27897,
T27899, T27959, T27967,
T27997 & T27999
Series

92345

Write purchased model number here.

You May Need



Table of Contents:

Warranties	Page 2
Installation Instructions	Pages 3 - 7
Clean and care	Page 9
Maintenance	Page 9
Cartridge Summary Reference Sheet	Page 9
Classic Series Replacement Parts	Page 10-12
For additional replacement parts, visit www.deltafaucet.com	

THIS VALVE MEETS OR EXCEEDS THE FOLLOWING STANDARDS: ASME A112.18.1/ CSA B125.1 and ASSE 1016 (Type -P- or -T-).

CAUTION: This system/device must be set by the installer to ensure safe, maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and may lead to hot water burns.

NOTICE TO INSTALLER: CAUTION!—As the installer of this valve, it is your responsibility to properly **INSTALL** and **ADJUST** this valve per the instructions given. This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes, therefore, someone must make the necessary Rotational Limit Stop adjustments at the time of installation and further adjustments may be necessary due to seasonal water temperature change. **YOU MUST** inform the owner/user of this requirement by following the instructions. If you or the owner/user are unsure how to properly make these adjustments please refer to page 6 and if still uncertain, call us at 1-800-345-DELTA.

After installation and adjustment, you must affix your name, company name and the date you

adjusted the Rotational Limit Stop to the caution label provided and apply or attach the label to the back side of the closest cabinet door and the warning label to the water heater. **Leave this Instruction Sheet for the owner's/user's reference.**

WARNING: This pressure balanced or thermostatic bath valve is designed to minimize the effects of outlet water temperature changes due to inlet pressure changes, commonly caused by dishwashers, washing machines, toilets and the like. It may not provide protection from hot water burns when there is a failure of other temperature controlling devices elsewhere in the plumbing system, if the rotational limit stop is not properly set or if the hot water temperature is changed after the settings are made or if the water inlet changes due to seasonal changes.

WARNING: Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. When this type of device shuts off the water flow, it can defeat the ability of the valve to balance the hot and cold water pressures.

Lifetime Faucet and Finish Limited Warranty

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, **for commercial users, for 5 years from the date of purchase.**

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-877-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-877-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

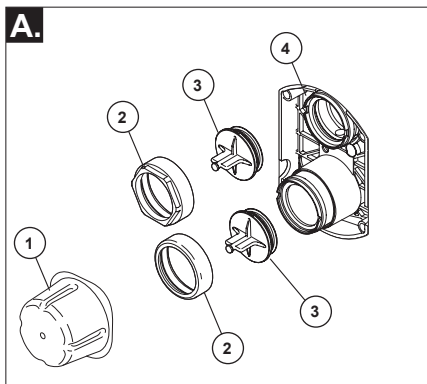
Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Brizo Kitchen & Bath Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

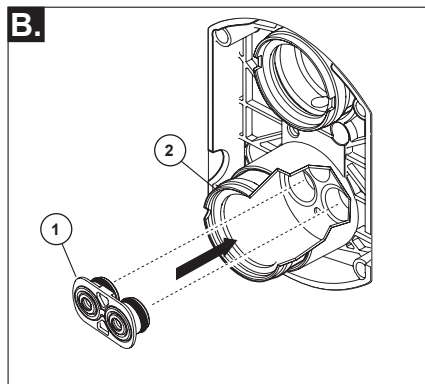
This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

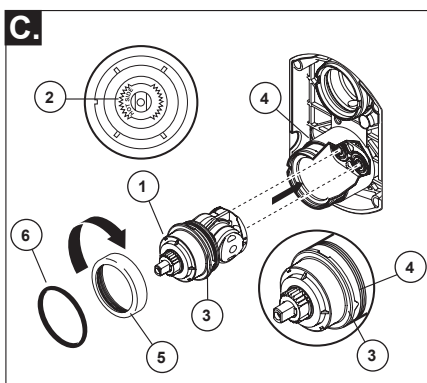
1 Cartridge Installation



Turn off water supplies. Remove cover (1), bonnet nuts (2) and test caps (3) from the rough-in body (4). Place a bucket or small container over the front of the valve body and slowly open the water supplies to flush any debris from the supply lines before installing the cartridge. Turn the water supplies back off.

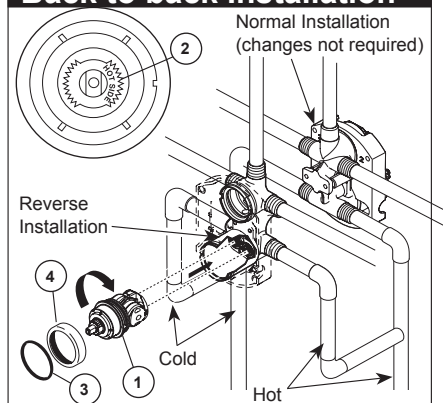


Insert adapter assembly (1) into rough-in body (2). Make sure the adapter assembly is correctly positioned and is pressed all the way down inside rough-in body.



Rotate cartridge (1) so the words "HOT SIDE" (2) appear on the left. Insert cartridge assembly into rough-in body. Make sure the key (3) on the valve cartridge is fully engaged with the slot in the brass body (4). Insert bonnet nut (5) over the cartridge and thread onto the body. Hand tighten securely, slide o-ring (6) over bonnet nut and cartridge. A light coating of plumbers grease applied to o-rings may aid in assembly.

Back to back Installation



For the exceptions of back to back or reverse installations (hot on right and cold on left) only: Rotate valve cartridge (1) so "HOT SIDE" (2) appears on the right.

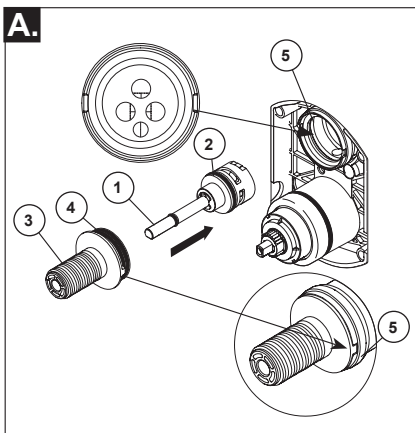
Apply silicone lube to the three o-rings shown above to make the cartridge easier to install and remove from the rough-in body.

Install the cartridge making sure that the keys are fully engaged with the slot in the rough-in body (see step C).

Slide o-ring (3) and bonnet nut (4) over the cartridge and thread onto the rough-in body. Hand tighten securely.

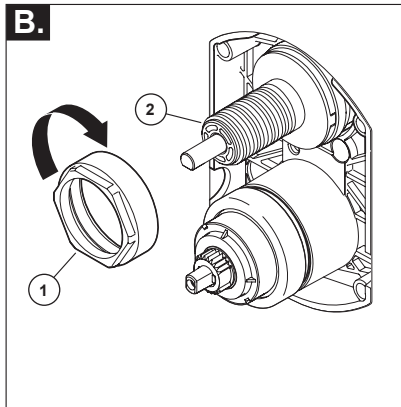
Installation

2 Diverter Cartridge Installation



FOR DIVERTER CARTRIDGE INSTALLATION:

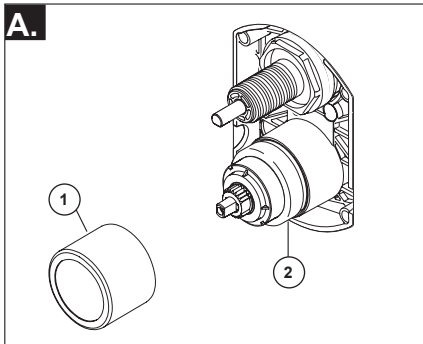
Apply silicone lube to the o-ring (2) to make the diverter sleeve (3) easier to install diverter cartridge. A light coating of plumbers grease applied to o-rings (4) may aid in assembly. Install diverter cartridge (1) assuring that the locating pin on the bottom of the cartridge aligns with mating hole in rough-in body. Slide diverter sleeve (3) over cartridge stem aligning tabs on the diverter sleeve with slots in rough-in body (5).



For Bonnet Installation

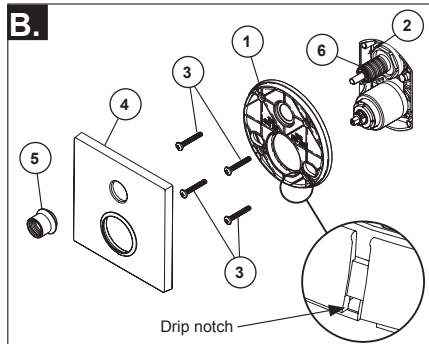
Slide bonnet nut (1) over diverter sleeve (2) and thread into rough-in body. Hand tighten securely.

3 Trim Installation



Trim Sleeve Installation

Slide trim sleeve (1) over the bonnet (2), cartridge and rough-in body. Ensure sleeve is properly positioned over the front of cartridge.



Escutcheon Installation

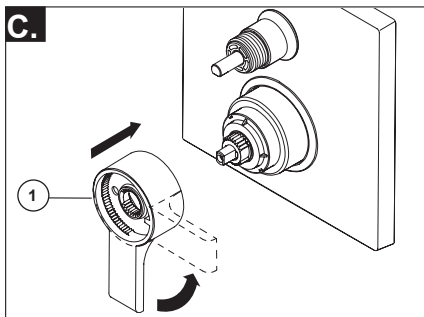
For finished wall thickness up to 1 1/8". Secure the backplate (1) to the rough-in body (2) using 4 screws (3) provided.

Note: Be sure backplate is oriented front side forward and markings are visible.

Slide escutcheon (4) over diverter cartridge, thread trim nut (5) onto diverter sleeve (6).

Note: For thick wall installations, order installation kit RP90543 to support finished wall thickness up to 2 1/8".

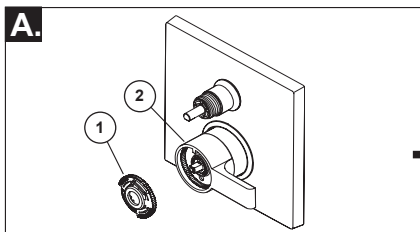
On rough or uneven surfaces it is necessary to apply caulk around the backplate (1) to supplement the seal. Do not caulk the drip notch in the bottom of the backplate (1). Do not caulk the escutcheon (4).



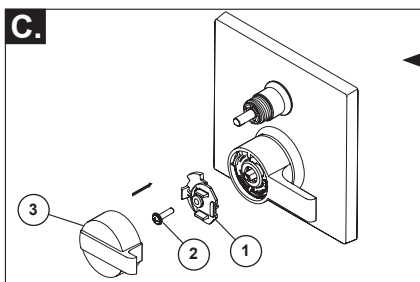
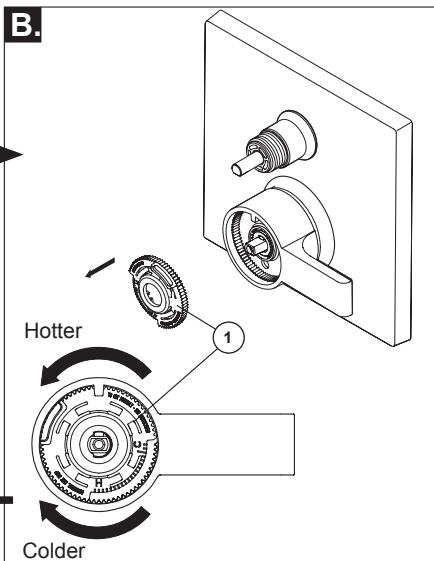
Install volume control handle (1) with lever pointing down, then turn to the on position. **DO NOT SECURE WITH SCREW.**

Installation

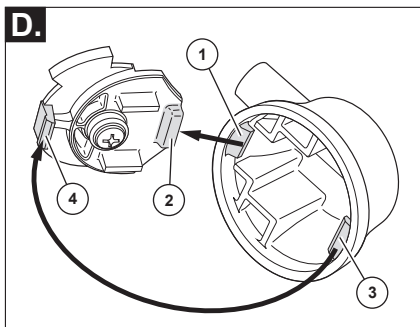
4 Installation and Adjustment of the Rotational Limit Stop



Place the rotational limit stop (1) in volume handle (2) and rotate to the mixed position (if required). **DO NOT SECURE WITH SCREW.** Turn on water supplies; let the water run until both hot and cold water is as hot/cold as possible. Place thermometer in a plastic tumbler, and hold the tumbler in the water stream. Record the temperature reading.



Secure temperature control knob (1) with screw (2). See next step (D) for securing temperature control cover (3).



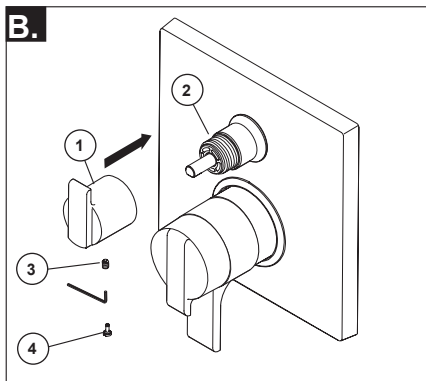
Snap temperature control cover over temperature control knob by first aligning smaller tab (1) on cover with receiving slot (2) on temperature knob. Swing larger tab (3) to engage with snap feature (4). Note: If dis-assembly is required, reverse this motion, disengaging larger tab (3) from snap feature (4) first.

If the water temperature is above 120°F, remove and rotate the limit stop (1) clockwise one tooth for every 4°F - 6°F (approximate) change in temperature. If water temperature is cooler than desired, rotate the limit stop counterclockwise.

IMPORTANT: The first position of the Rotational Limit Stop (the Limiter) is the position that restricts the rotation of the stem the most and is at the maximum clockwise setting. According to industry standards, the maximum allowable temperature of the water exiting from the valve is 120°F. This temperature may vary in your local area. The Rotational Limit Stop may need to be readjusted if the inlet water temperature changes. For instance, during the winter, the cold water temperature is colder than it is during the summer which could result in varying outlet temperatures. Typical temperature for a comfortable bath or shower is between 90°–110° F.

- 5** Potential scald or thermal shock injury could result due to cross flow if outlet at the shower is blocked or restricted (e.g., pause control on showerhead). Be sure to point showerhead away from you when re-starting flow or install inlet check valves on both supply lines to prevent possible injury.

6 Diverter handle Installation



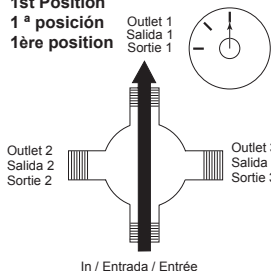
Diverter Handle Installation

Slide diverter handle (1) onto trim sleeve (2). Using a allen wrench, insert set screw (3) into handle (1). Applying pressure, insert set screw cover (4) until properly seated.

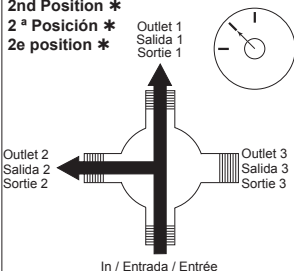
Diverter Handle Reference Sheet

Water Flow For 3 Function Diverter / Flujo de agua para Desviadores de 3 posiciones / Écoulement de l'eau pour les inverseurs à 3 positions

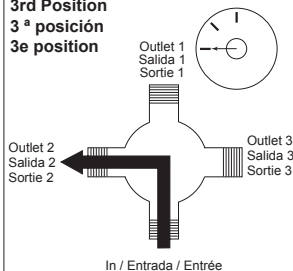
1st Position 1ª posición 1ère position



2nd Position * 2ª Posición * 2e position *



3rd Position 3ª posición 3e position



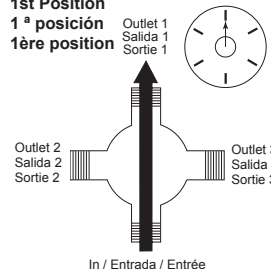
* Shared positions do not exist in non-shared cartridges.

* Los ajustes o posiciones compartidas no existen en los cartuchos no-compartidos.

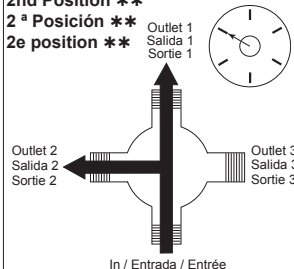
* Comme leur nom l'indique, les cartouches sans position partagée ne comportent aucune position partagée.

Water Flow For 6 Function Diverter / Flujo de agua para Desviadores de 6 posiciones / Écoulement de l'eau pour les inverseurs à 6 positions

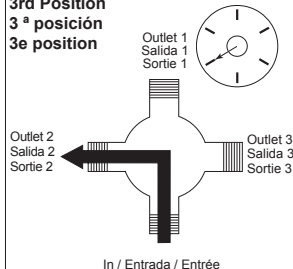
1st Position 1ª posición 1ère position



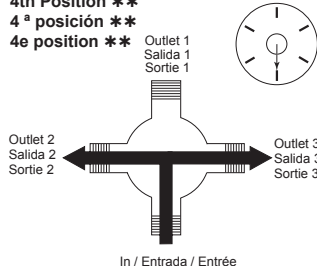
2nd Position ** 2ª Posición ** 2e position **



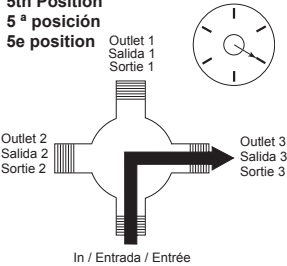
3rd Position 3ª posición 3e position



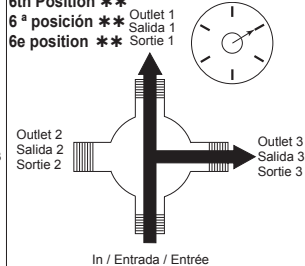
4th Position ** 4ª posición ** 4e position **



5th Position 5ª posición 5e position



6th Position ** 6ª posición ** 6e position **



** Shared positions do not exist in non-shared cartridges.

** Los ajustes o posiciones compartidas no existen en los cartuchos no-compartidos.

** Comme leur nom l'indique, les cartouches sans position partagée ne comportent aucune position partagée.

Clean and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Maintenance

Faucet leaks from showerhead:

SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Replace valve cartridge

RP46463 or RP32104

See Helpful Hints 1, 2, 3 & 4.

Helpful Hints:

1. Before removing valve cartridge assembly for any maintenance, be sure to note the position of the rotational limit stop on the cap. The valve cartridge assembly must always be put back in the same position. BE SAFE! After you have finished the installation, turn on valve to make sure COLD WATER FLOWS FIRST.

2. To remove valve cartridge from body, shut off water supplies and remove handle and bonnet nut. Do not pry the valve cartridge out of the body with a screwdriver. Place handle on stem and rotate counterclockwise approximately 1/4 turn after the stop has been contacted. Lift valve cartridge out of body.

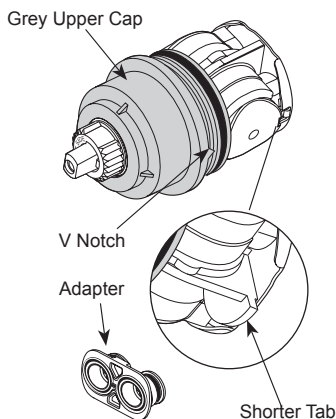
Remove seats and springs and replace.

Place the largest diameter of the spring into the seat pocket first and then press the tapered end of the seal over the spring. Reassemble valve cartridge and replace in body following instructions given in 1 above.

3. If the water in your area has lime, rust, sand or other contaminants in it, your pressure balance valve will require periodic inspection. The frequency of the inspection will depend on the amount of contaminants in the water. To inspect valve cartridge remove it and follow the steps in note 1 above. Turn the valve to the full mix position and shake the cartridge vigorously. If there is a rattling sound, the unit is functional and can be reinstalled following instructions given in note 1 above. If there is no rattle, replace the housing assembly with the proper RP.

Cartridge Summary Reference Sheet

T27



Order RP46463 to
Replace Cartridge.



see what Delta can doSM

Instrucciones para la instalación del Accesorio de la Válvula MultiChoice[®] con desviador

Manual para propietarios

T27859, T27867, T27897,
T27959, T27967 & T27997
Serie

92345

Escriba el número del modelo aquí.

Puede necesitar

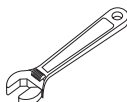
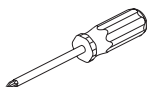


Tabla de contenido:

Garantía	Página 2
Instrucciones de instalación	Páginas 3 - 7
Limpieza y cuidado	Página 9
Mantenimiento	Página 9
Hoja de referencia para el Cartucho	Página 9
Piezas de repuesto para la serie Classic	Página 10-12
Para obtener piezas de repuesto adicionales, visite www.deltafaucet.com	

ESTA VALVULA cumple o excede las siguientes
normas: ASME A112.18.1 / CSA B125.1 y ASSE 1016
(Tipo -P- o -T-).

ADVERTENCIA: Este sistema/dispositivo debe
configurarse por el instalador para asegurar una
temperatura máximo segura. Cualquier cambio en el ajuste
puede aumentar la temperatura de salida por encima del
límite considerado seguro y puede dar lugar a quemaduras
por agua caliente.

AVISO PARA EL INSTALADOR: ¡ATENCIÓN! -Como
el instalador de esta válvula, es su responsabilidad
de **INSTALAR** y **AJUSTAR** correctamente esta válvula
según las instrucciones proporcionadas. Esta válvula
no se ajusta automáticamente a los cambios de
temperatura de entrada, por lo tanto, alguien debe
hacer los ajustes necesarios al Tope del Límite
Rotacional en el momento de la instalación y ajustes
adicionales pueden ser necesarios debido a cambios
estacionales de la temperatura del agua. **USTED
DEBE** informar al propietario/usuario de este requisito
siguiendo las instrucciones. Si usted o el dueño/
consumidor no está seguro de como hacer estos ajustes,
por favor consulte la página 6 y si aún tiene duda,
llámenos al 1-800-345-DELTA.

Después de la instalación y el ajuste, debe colocar su
nombre, nombre de la empresa y la fecha en que ajustó la
perilla de control de la temperatura a la etiqueta de

precaución proporcionada y aplique o pegue la etiqueta en
la parte trasera de la puerta del armario más cercano y la
etiqueta de advertencia al calentador de agua.

**Deje esta hoja de instrucciones para referencia del
propietario/usuario.**

ADVERTENCIA: Esta válvula termostática de baño está
diseñada para minimizar los efectos de los cambios
de temperatura del agua de salida debido a cambios
de presión y temperatura, causados habitualmente
por los lavaplatos, las lavadoras, los inodoros y otros
aparatos similares. Puede no ofrecer protección contra
las quemaduras por agua caliente cuando hay un fallo
de otros dispositivos para el control de temperatura
en otras partes del sistema de plomería, si el Tope del
Límite Rotacional no está configurado correctamente
o si se cambia la temperatura del agua caliente
después de realizar los ajustes o si el agua admisión
cambia debido a los cambios estacionales.

ADVERTENCIA: No instale un dispositivo de cierre en
cualquiera de las tuberías de salida de agua de esta
válvula. Cuando este tipo de dispositivo cierra el flujo
del agua, pueda aminorar el propósito de la válvula
para balancear las presiones del agua caliente y fría.

Garantía limitada de por vida de la llave de agua y acabado

Piezas y Acabado

Todas las piezas (menos las piezas electrónicas y las pilas) y acabados de esta llave de agua - grifo Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos en materiales y mano de obra durante el tiempo que el comprador original sea dueño de la casa en la cual la llave de agua fue instalada por primera vez o, **para los usuarios comerciales, por cinco (5) años desde la fecha de compra.**

Piezas electrónicas y las baterías/pilas (si aplicable)

Las piezas electrónicas (excepto las baterías), sea el caso, de este grifo Delta® están garantizadas al consumidor comprador original, de estar libres de defectos en materiales y mano de obra durante 5 años desde la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, durante un año desde la fecha de compra. La garantía no cubre las baterías.

Delta Faucet Company reparará o reemplazará, SIN COSTO ALGUNO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que presente defectos en materiales y/o mano de obra bajo instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o sustitución no es práctica, Delta Faucet Company podrá optar reintegrarle el precio de la compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparación. También recomienda que utilice sólo piezas de repuesto Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable de cualquier daño a la llave de agua/grifo resultante del uso indebido, abuso, negligencia o uso inapropiado o instalación realizada de forma incorrecta, mantenimiento o reparación, incluyendo el no seguir las instrucciones de cuidado y limpieza aplicables.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número que figura más abajo o escribiendo a:

En los Estados Unidos y Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-877-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-877-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original de venta) del comprador original debe ponerse a la disposición de Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía se aplica solamente a las llaves de agua/grifos Delta® fabricadas después de 1 de enero de 1995 e instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

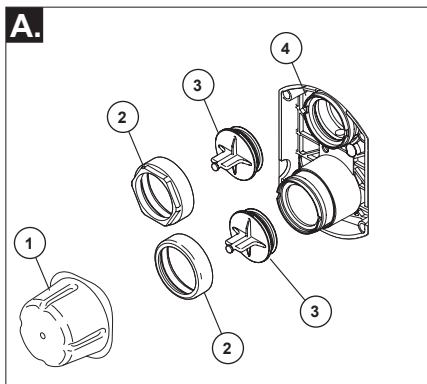
DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES (INCLUYENDO CARGOS DE LABOR) YA SEAN RESULTANTES DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA/GRIFO. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales especiales, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

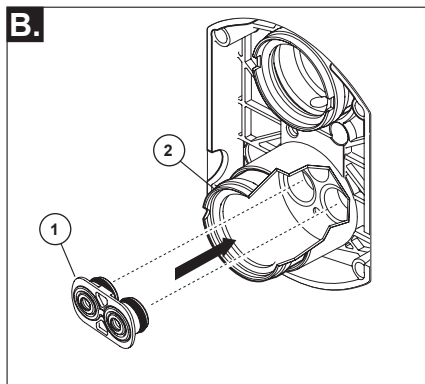
Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company's, y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor vea nuestra sección de Preguntas Frecuentes sobre la garantía www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com.

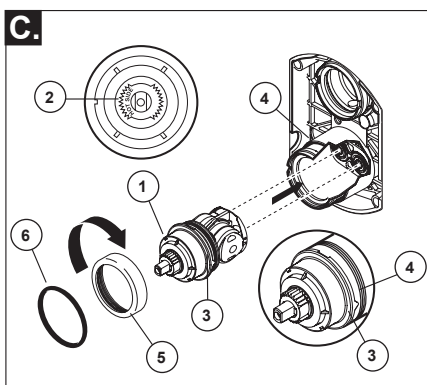
1 Instalación del cartucho



Cierre los suministros de agua. Quite la tapa (1), tuercas tapas (2) y las tapas de prueba (3) del cuerpo de la tubería preliminar detrás de la pared (4). Coloque una cubeta o recipiente pequeño sobre el frente del cuerpo de la válvula y abra lentamente los suministros de agua para eliminar cualquier residuo de las líneas de suministro antes de instalar el cartucho. Cierre otra vez el agua de suministro.



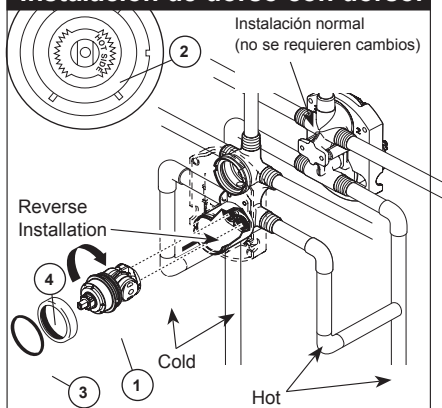
Introduzca el ensamble del adaptador (1) en el cuerpo de la tubería preliminar interna (2). Asegúrese de que el ensamble del adaptador está colocado correctamente y está presionado hasta el fondo dentro del cuerpo preliminar.



Gire el cartucho de la válvula (1) de forma que las palabras "HOT SIDE" estén en el lado izquierdo. Inserte el cartucho en el cuerpo de la tubería preliminar. Asegúrese de que el dentado en el cuerpo está totalmente encajado en la muesca en el cuerpo de bronce (4). Introduzca la tuerca tapa (5) en el cartucho y enrosque en el cuerpo. Apriete bien, a mano y deslice la junta tórica (6) en el casquete y el cartucho.

La aplicación de una ligera capa de grasa de plomeros en las juntas tóricas puede facilitar el montaje.

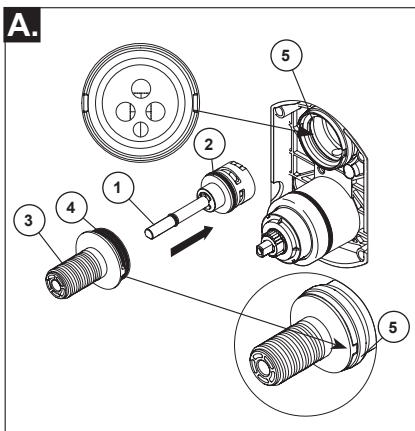
Instalación de dorso con dorso.



Solo para las excepciones de dorso con dorso o instalaciones inversas (caliente en la derecha y fría en la izquierda): Gire el cartucho de la válvula (1) de forma que "HOT SIDE" aparezca en la derecha. Aplique lubricante de silicona en las tres juntas tóricas mostradas arriba para facilitar la instalación del cartucho y quitar del cuerpo de la tubería preliminar.

Instale el cartucho asegurándose de que los dentados están totalmente encajados en la ranura en el cuerpo de la tubería preliminar (véase el paso C). Deslice la junta tórica (3) y la tuerca tapa (4) sobre el cartucho y enrosque en el cuerpo de la tubería preliminar. Apriete con la mano de forma segura.

2 Instalación del cartucho de desvío

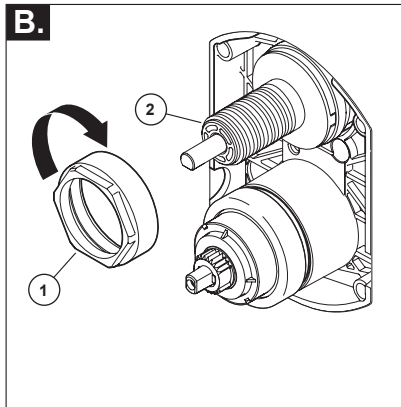


PARA LA INSTALACIÓN DEL CARTUCHO DE DESVÍO:

Aplique lubricante de silicona a la junta tórica (2) para facilitar la instalación del cartucho desviador con el casquillo desviador (3). La aplicación de una ligera capa de grasa de plomeros a las juntas tóricas (4) puede facilitar el montaje.

Gire el cartucho desviador (1) asegurando que el pasador de posicionamiento que está en la parte inferior del cartucho se alinee con el agujero correspondiente en el cuerpo de la tubería preliminar.

Deslice el casquillo desviador (3) sobre la espiga del cartucho alineando las lengüetas en el casquillo desviador con ranuras en el cuerpo de la tubería preliminar (5).

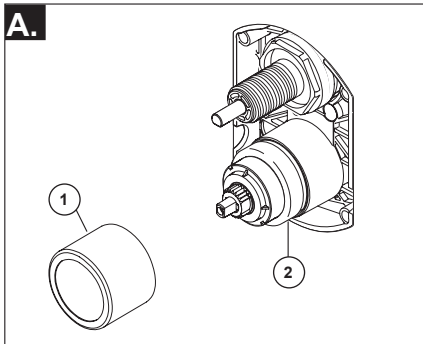


Para la instalación del casquete

Deslice la tuerca tapa (1) sobre el casquillo desviador (2) y enrosque en el cuerpo de la tubería preliminar.

Apriete a mano de forma segura.

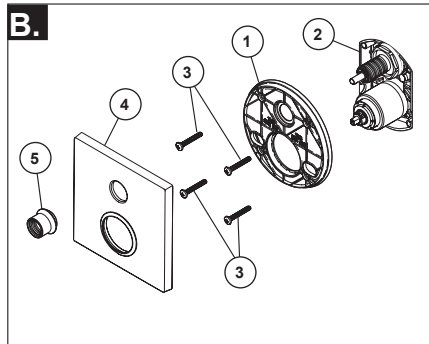
3 Instalación del accesorio



Instalación del casquillo del accesorio

Deslice el casquillo del accesorio (1) sobre el casquete (2), el cartucho y el cuerpo de la tubería preliminar.

Asegúrese que el casquillo está correctamente colocado sobre el frente del cartucho.



Instalación del chapetón

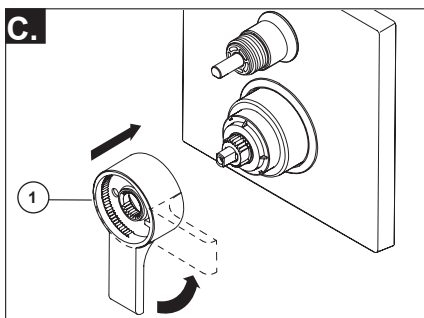
Para paredes acabadas de un grosor hasta 1 1/8". Fije la placa posterior (1) al cuerpo de la unidad de las tuberías preliminares (2) usando los 4 tornillos (3) proporcionados.

Nota: asegúrese que la placa trasera está colocada con el frente hacia adelante y con las marcas visibles.

Deslice el chapetón o chapa de cubierta (4) sobre el cartucho desviador, enrosque la tuerca del accesorio (5) proporcionada en el casquillo del desviador.

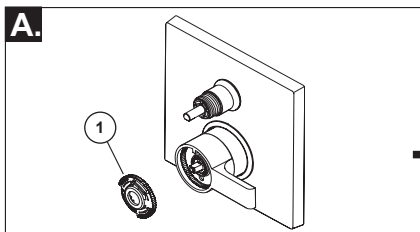
Nota: para instalaciones en paredes gruesas, ordene el juego de piezas RP90543 para sostener la pared acabada hasta de 2 1/8" de grosor.

En superficies rugosas o desiguales, es necesario aplicar masilla alrededor de la placa posterior (1) para complementar el sello. No calafatee el chapetón (4).

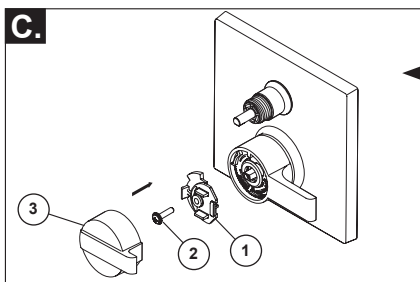


Instale la manija para el control de; volumen (1) con la palanca hacia abajo, luego gire a la posición abierta. NO FIJE CON EL TORNILLO.

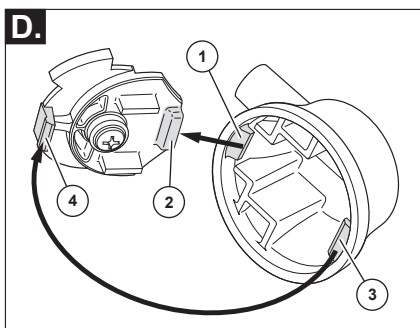
4 Instalación y ajuste del tope del límite rotacional



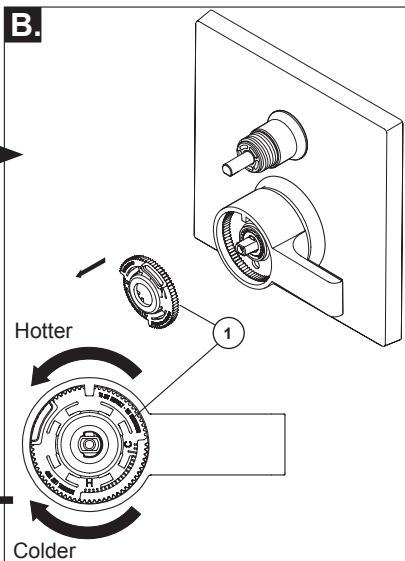
Coloque la perilla para el control de temperatura (1) en la palanca de volumen y gire a la posición mixta (si es necesario). **NO FIJE CON EL TORNILLO.** Abra los suministros de agua; deje que el agua fluya hasta que esté lo más caliente/fría posible. Coloque un termómetro en un vaso plástico, y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Registre la lectura de la temperatura.



Fije la perilla para el control de temperatura (1) con el tornillo (2). Para fijar la tapa del control de temperatura (3), vea el próximo paso (D).



Coloque a presión la tapa del control de temperatura sobre el pomo del control de temperatura alineando primero la lengüeta más pequeña (1) con la muesca para encajar en la cubierta (2) ubicada en el pomo de temperatura. Gire la lengüeta más grande (3) para que encaje con el mecanismo de presión (4). Nota: Si requiere desarmar, repita estos pasos en reverso, desenchajando primero la lengüeta más grande (3) del mecanismo de presión (4).



Si la temperatura del agua está por encima de 120° F, retire y gire el tope (1) un diente hacia la derecha por cada 4° F - 6° F (aproximadamente) cambio en la temperatura. Si la temperatura del agua es más fría que lo deseada, gire el tope hacia la izquierda.

IMPORTANTE: La primera posición del Tope del Límite Rotacional (el limitador) es la posición que más restringe la rotación y la espiga y está en el ajuste máximo hacia la derecha. De acuerdo con los estándares de la industria, la temperatura máxima permisible del agua que sale de la válvula es 120° F. Esta temperatura puede variar en su área local.

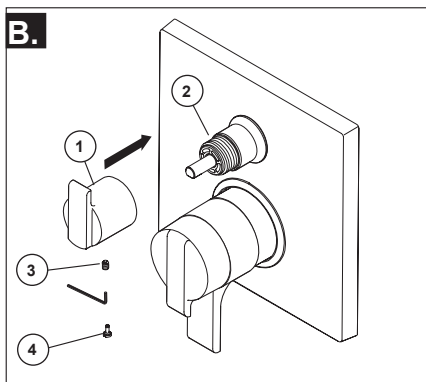
El Tope del Límite Rotacional puede requerir reajuste si cambia la temperatura del agua de entrada. Por ejemplo, durante el invierno, la temperatura del agua fría es más fría de lo que es durante el verano que podría resultar en una variación de temperaturas de salida. La temperatura típica para un baño o una ducha confortable es entre 90o-110o F.

5

Existe la posibilidad de lesión por escaldadura o de choque térmico resultante de un flujo cruzado en el caso que la salida de la regadera/ducha está bloqueada o restringida (por ejemplo, pause el control de la cabeza de la regadera/ducha). Asegúrese de apuntar la regadera/ducha alejado de usted cuando vuelva a iniciar el flujo o instale las válvulas de retención de la entrada en ambas líneas de suministro para evitar posibles lesiones.

6

Instalación del desviador de la manija

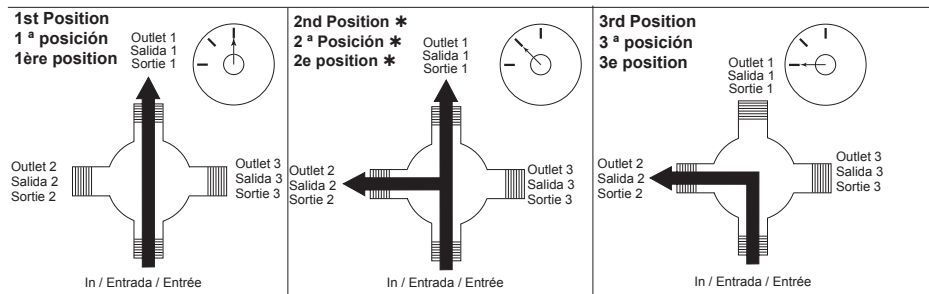


Instalación del desviador de la manija

Inserte la manija del desviador (1) sobre el casquillo del accesorio (2). Usando una llave allen, inserte el tornillo de fijación/ajuste (3) en la manija (1). Aplicando presión, inserte la tapa del tornillo de ajuste (4) hasta que esté bien asentada.

Hoja de referencia para la manija desviadora

Water Flow For 3 Function Diverter / Flujo de agua para Desviadores de 3 posiciones / Écoulement de l'eau pour les inverseurs à 3 positions

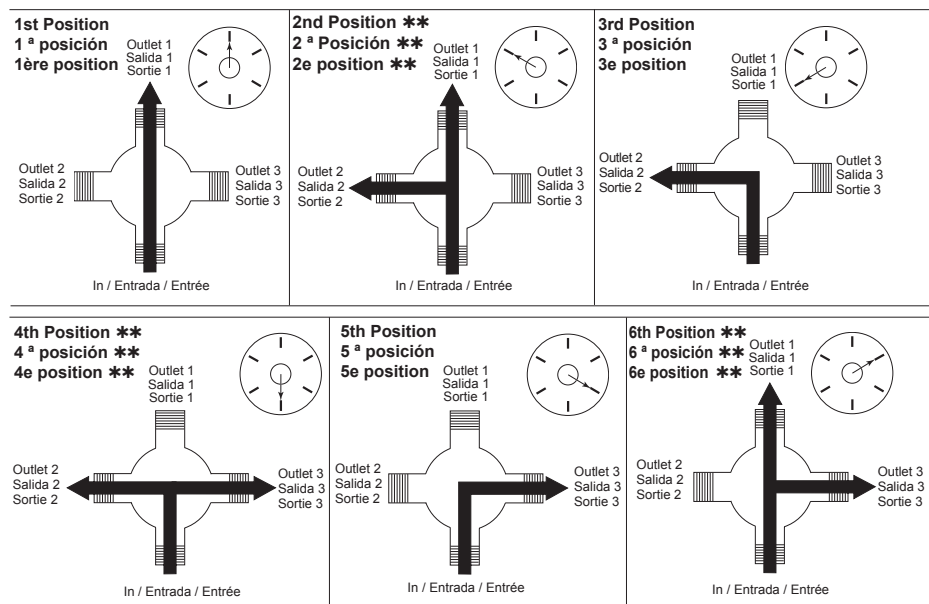


* Shared positions do not exist in non-shared cartridges.

* Los ajustes o posiciones compartidas no existen en los cartuchos no-compartidos.

* Comme leur nom l'indique, les cartouches sans position partagée ne comportent aucune position partagée.

Water Flow For 6 Function Diverter / Flujo de agua para Desviadores de 6 posiciones / Écoulement de l'eau pour les inverseurs à 6 positions



** Shared positions do not exist in non-shared cartridges.

** Los ajustes o posiciones compartidas no existen en los cartuchos no-compartidos.

** Comme leur nom l'indique, les cartouches sans position partagée ne comportent aucune position partagée.

Limpieza y Cuidado

Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque su acabado es extremadamente resistente, puede ser dañado por abrasivos o pulimentos ásperos. Para limpiar, simplemente frote con un paño húmedo y seque con una toalla suave.

Mantenimiento

Si hay filtración de agua desde la llave de agua/grifo de la regadera:

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace la válvula de cartucho o RP46463 RP32104
Vea Consejos útiles 1, 2, 3 y 4

Sugerencias útiles:

1. Antes de retirar el ensamble del cartucho de la válvula para cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de anotar la posición del tope de rotación en la tapa. El ensamble del cartucho de la válvula siempre debe ser puesto de nuevo en la misma posición. ¡CUIDESE! Después de que haya terminado la instalación, abra la válvula para asegurarse de que el agua FLUYE FRÍA PRIMERO.

2. Para extraer el cartucho de la válvula del cuerpo, cierre el suministro de agua y retire la manija y la tuerca tapa. No se debe quitar el cartucho de la válvula del cuerpo con un destornillador. Coloque la manija en la espiga y gire hacia la izquierda aproximadamente 1/4 de vuelta después que el tope tenga contacto. Levante el cartucho de la válvula del cuerpo.

Retire los asientos y resortes y reemplácelos.

Primero, coloque el diámetro mayor del resorte en el bolsillo del asiento y luego presione el extremo cónico de la junta sobre el resorte. Vuelva a ensamblar el cartucho de la válvula y colóquelo de nuevo en el cuerpo, siguiendo las instrucciones dadas en el punto 1.

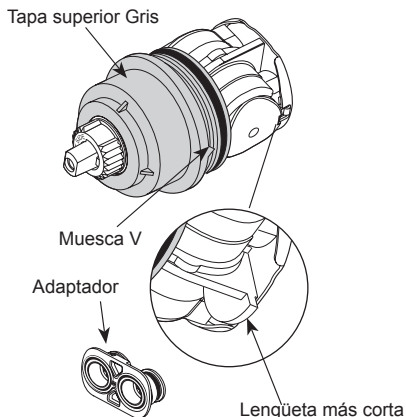
3. Si el agua en su área contiene cal, óxido, arena u otros contaminantes, su válvula de equilibrio de presión requerirá una inspección periódica.

La frecuencia de la inspección dependerá de la cantidad de contaminantes en el agua. Para inspeccionar el cartucho de la válvula y quitarla y siga los pasos indicados en la nota 1 anterior. Gire la válvula a la posición de mezcla completa y agite el cartucho con fuerza.

Si hay un sonido de traqueteo, la unidad es funcional y se puede volver a instalar siguiendo las instrucciones dadas en la nota 1 anterior. Si no hay traqueteo, reemplace el conjunto de la cubierta con la pieza de repuesto/RP adecuada.

Hoja de resumen de referencia para el cartucho

T27



**Ordene RP46463 para
Reemplazar cartucho.**

Inscrivez le numéro du modèle acheté ici.

Ce dont vous pouvez avoir besoin

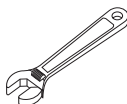
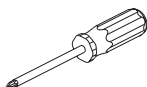


Table des matières:

Garanties	Page 2
Instructions d'installation	Pages 3 - 7
Nettoyage et entretien	Page 9
Maintenance	Page 9
Fiche de référence sommaire de la cartouche	Page 9
Pièces de rechange de la série Classic	Page 10-12

Pour obtenir de l'information sur d'autres pièces de rechange, visitez : www.deltafaucet.com

CETTE SOUPAPE RESPECTE OU SURPASSE LES NORMES SUIVANTES : ASME A112.18.1/ CSA B125.1 et ASSE 1016 (Type -P- ou -T-).

ATTENTION: Ce système ou cet appareil doit être réglé par l'installateur pour que sa température maximale soit sans danger. Tout changement du réglage peut entraîner une hausse de température au delà de la limite considérée sécuritaire et occasionner l'ébullition.

AVIS À L'INSTALLATEUR: ATTENTION! - En qualité d'installateur de cette soupape, vous avez la responsabilité de L'INSTALLER et de la RÉGLER correctement selon les instructions fournies. Cette soupape ne s'adapte pas automatiquement aux fluctuations de la température de l'eau d'alimentation. Par conséquent, il faut régler la butée de température maximale au moment de l'installation et il peut être nécessaire de faire de nouveaux réglages par la suite en raison des fluctuations saisonnières de la température de l'eau. **VOUS DEVEZ informer le propriétaire ou l'utilisateur de cette exigence.** En cas de doute quant à la marche à suivre pour faire ces réglages, veuillez consulter la page 6. Si vous avez encore des doutes, veuillez appeler au 1-800-345-DELTA.

Après avoir terminé l'installation et le réglage, vous devez inscrire, sur l'étiquette de mise en garde fournie, votre nom, le nom de votre entreprise et la date à laquelle vous avez réglé la butée de température maximale, puis fixer l'étiquette à l'endos de la porte de la coiffeuse. Vous devez également fixer l'étiquette d'avertissement au chauffe-eau.

Veuillez laisser ce feuillet d'instructions au propriétaire ou à l'utilisateur pour qu'il puisse le consulter au besoin.

MISE EN GARDE – Ce robinet thermostatique à équilibrage de pression pour baignoire est conçu pour limiter les effets des fluctuations de température de l'eau causées par les variations de la pression d'alimentation attribuables au fonctionnement d'un lave-vaisselle, d'une machine à laver, d'un cabinet d'aisances ou d'un autre appareil qui consomme de l'eau. Il peut ne pas protéger l'utilisateur contre l'échaudage en cas de défectuosité d'un autre dispositif de régulation de la température, de réglage erroné de la butée de température maximale, de modification de la température de l'eau chaude après le réglage de la butée de température maximale ou de fluctuation saisonnière de la température de l'eau d'alimentation.

MISE EN GARDE – N'installez pas de dispositif d'arrêt sur une sortie quelconque de cette soupape. En interrompant l'écoulement de l'eau, ce dispositif peut empêcher la soupape d'équilibrer les pressions d'eau chaude et d'eau froide.

Garantie à vie sur le robinet et garantie limitée sur le fini

Pièces et finis

Toutes les pièces et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle l'accessoire a été installé. **Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.**

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Pendant la période de garantie applicable, Delta Faucet Company réparera ou remplacera GRATUITEMENT toute pièce qui présentera un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du produit résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par un mauvais usage, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Vous pouvez obtenir des pièces de rechange en appelant au numéro de téléphone ci-dessous ou en écrivant à :

Aux États-Unis et au Mexique:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-877-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-877-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

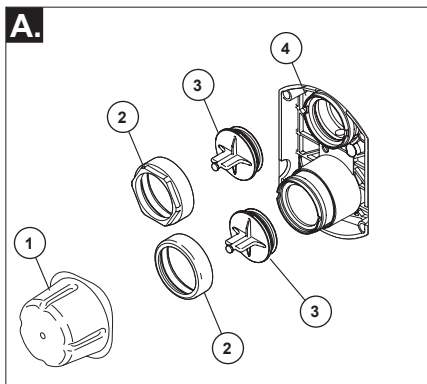
La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux accessoires Delta® installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE DU ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les exclusions ou les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

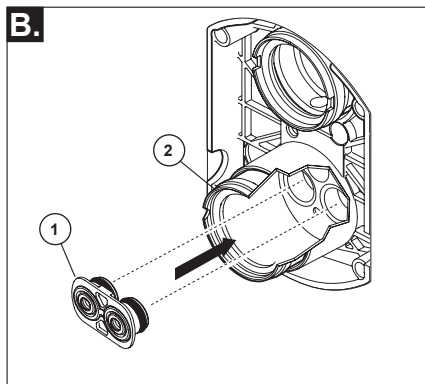
La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, nous faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

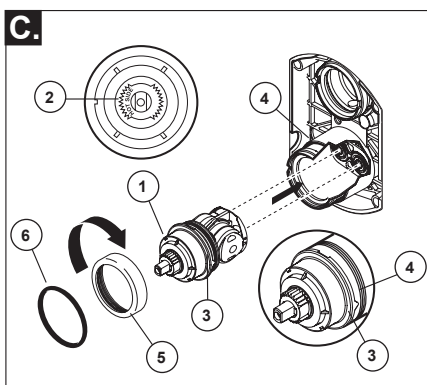
1 Installation de la cartouche



Fermez les robinets d'alimentation. Retirez le capuchon (1), les écrous-chapeaux (2) et les capuchons d'essai (3) du corps de robinetterie brute. Placez un seau ou un petit contenant sur l'avant du corps de soupape et ouvrez lentement les robinets d'arrêt pour évacuer les corps étrangers de la tuyauterie avant d'installer la cartouche. Fermez de nouveau les robinets d'arrêt.

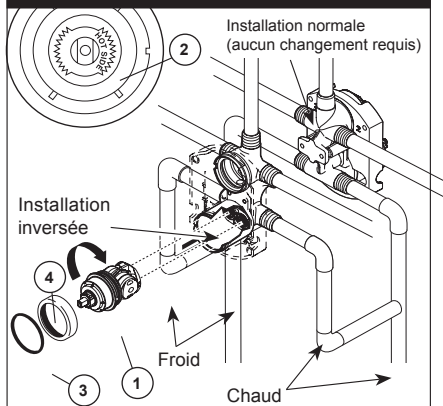


Introduisez l'adaptateur (1) dans le corps de robinetterie brute (2). Assurez-vous que l'adaptateur est positionné correctement et bien calé dans le corps de robinet brut.



Tournez la cartouche (1) de sorte que la mention « HOT SIDE » (2) se trouve du côté gauche. Introduisez la cartouche dans le corps de robinetterie brute. Assurez-vous que l'ergot (3) sur la cartouche est parfaitement engagé dans la rainure du corps en laiton (4). Insérez l'écrou-chapeau (5) sur la cartouche et vissez-le sur le corps. Serrez-le à la main solidement, glissez le joint torique (6) sur l'écrou-chapeau et la cartouche. Vous pouvez enduire les joints toriques d'un peu de graisse de plomberie pour faciliter l'assemblage.

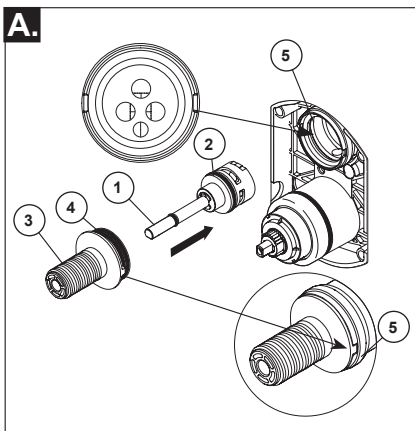
Installation dos à dos



Dans le cas d'une installation dos à dos ou inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche) seulement : tournez la cartouche (1) de sorte que la mention « HOT SIDE » se trouve du côté droit. Ajoutez du lubrifiant à base de silicone aux trois joints toriques montrés ci-dessus pour faciliter la pose de la cartouche dans le corps de robinetterie brute et sa dépose.

Installez la cartouche en prenant soin d'introduire les ergots entièrement dans les rainures du corps de robinetterie brute (reportez-vous à l'étape C). Glissez le joint torique (3) et l'écrou-chapeau (4) sur la cartouche et vissez-le sur le corps de robinet brut. Serrez-le à la main solidement.

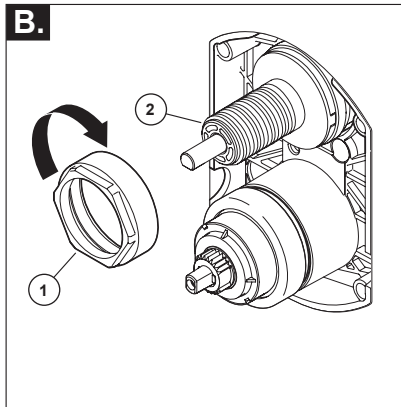
2 Installation de la cartouche de l'inverseur



INSTALLATION DE LA CARTOUCHE DE L'INVERSEUR

Ajoutez du lubrifiant à base de silicone au joint torique (2) pour faciliter la pose du manchon de l'inverseur (3) et la cartouche de l'inverseur. Vous pouvez enduire les joints toriques (4) d'un peu de graisse de plomberie pour faciliter l'assemblage. Installez la cartouche d'inverseur (1) en prenant soin de faire correspondre l'ergot de détrompage au bas de la cartouche avec le trou dans le corps de robinet brut.

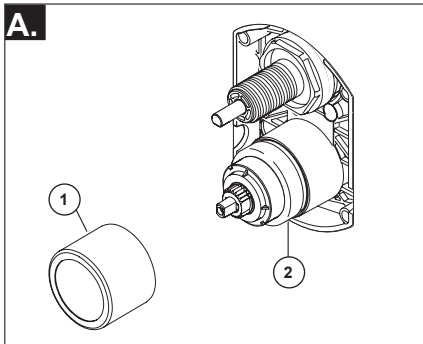
Glissez le manchon de l'inverseur (3) sur la tige de la cartouche en faisant correspondre les pattes du manchon de l'inverseur avec les rainures dans le corps de robinetterie brute (5).



Installation du chapeau

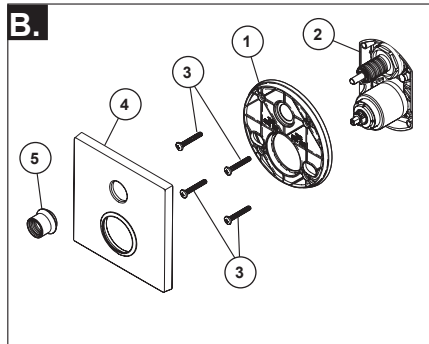
Glissez l'écrou-chapeau (1) sur le manchon de l'inverseur (2) et vissez-le sur le corps de robinetterie brute. Serrez-le à la main solidement.

3 Installation de la pièce de finition



Installation du manchon de finition

Glissez le manchon de finition (1) sur le chapeau (2), la cartouche et le corps de robinetterie brute. Assurez-vous que le manchon est bien positionné sur l'avant de la cartouche.



Installation de la plaque de finition

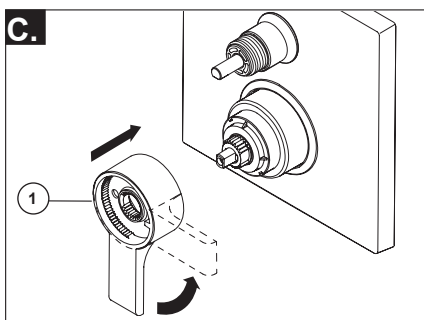
Installation dans un mur fini d'une épaisseur maximale de 1 1/8 po. Fixez la plaque arrière (1) au corps de robinetterie brute (2) au moyen des quatre vis (3) fournies.

Note : Assurez-vous que la face avant de la plaque arrière est orientée vers l'avant et que les repères sont visibles.

Glissez la plaque de finition (4) sur la cartouche de l'inverseur, puis vissez l'écrou de finition (5) fourni sur le manchon de l'inverseur.

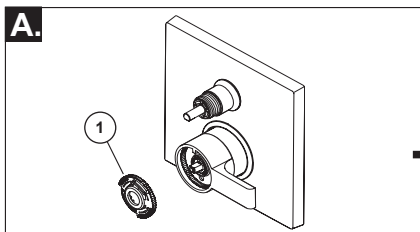
Note : Si vous faites l'installation dans un mur épais, commandez la trousse d'installation RP90543 pour un mur fini d'une épaisseur maximale de 2 1/8 po.

Sur les surfaces raboteuses ou inégales, vous devez appliquer du composé d'étanchéité autour de la plaque arrière (1) pour épaissir le joint. N'appliquez pas de composé d'étanchéité dans l'encoche d'égouttement au bas de la plaque arrière (1) ni autour de la plaque de finition (4).

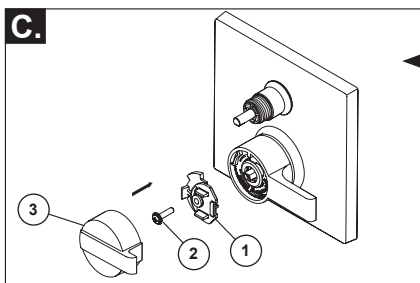


Installez la manette de réglage de débit (1) de manière qu'elle pointe vers le bas, puis placez-la en position d'ouverture. NE LA FIXEZ PAS AVEC UNE VIS.

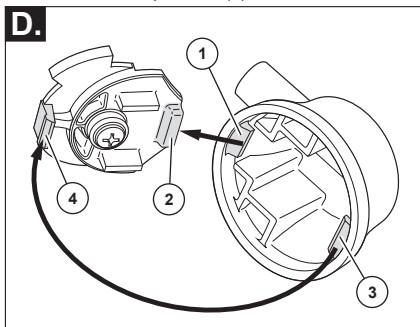
4 Installation et réglage de la butée de température maximale



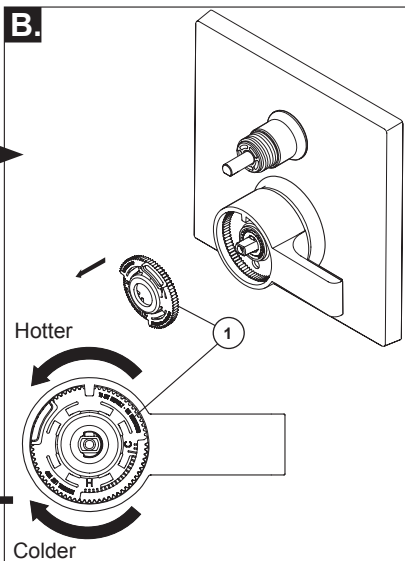
Placez le bouton de réglage de température (1) sur la manette de réglage de débit et tournez-le jusqu'à la position de mélange (au besoin). **NE LE FIXEZ PAS AVEC LA VIS.** Rétablissez l'alimentation en eau. Laissez couler l'eau jusqu'à ce que l'eau froide soit aussi froide que possible et que l'eau chaude soit aussi chaude que possible. Mettez un thermomètre dans un gobelet en plastique, puis placez le gobelet sous le jet d'eau et attendez un peu. Notez la température de l'eau.



Fixez le bouton de réglage de température (1) avec la vis (2). Reportez-vous à la prochaine étape (D) pour savoir comment fixer le couvercle de la commande de température (3).



Placez le couvercle de la commande de température contre le bouton de réglage de température après avoir aligné la petite patte (1) sur le couvercle avec la rainure (2) sur bouton de température. Faites pivoter la grosse patte (3) pour l'engager dans la fixation (4). Note : Si vous devez démonter le couvercle, procédez dans l'ordre inverse et dégagez la grosse patte (3) de la fixation (4) en premier.



Si la température de l'eau est supérieure à 120 °F, retirez et tournez la butée de température maximale (1) dans le sens horaire. La variation de température est d'environ 4 à 6 °F par cran. Si l'eau n'est plus assez chaude, tournez la butée de température maximale dans le sens antihoraire.

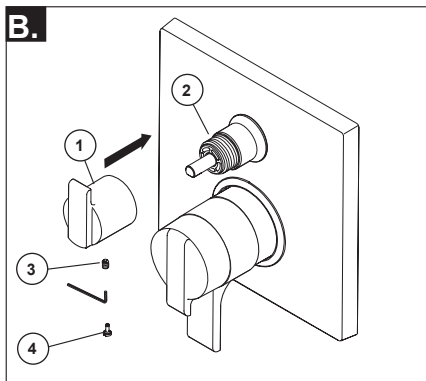
IMPORTANT: La première position de la butée de température maximale est celle qui limite le plus la rotation de la tige; elle se trouve à l'extrémité de la plage dans le sens horaire. Selon les normes de l'industrie, la température maximale de l'eau à la sortie de la soupape ne doit pas dépasser 120 °F. La température peut varier selon la région. Le réglage de la butée de température maximale peut être modifié si la température de l'eau d'alimentation a changé. À titre d'exemple, la température de l'eau froide est plus basse en hiver, ce qui influence la température de l'eau à la sortie de la soupape. La température idéale de l'eau pour un bain ou une douche se situe entre 90 et 110 °F.

5

Possibilité d'ébouillantage ou de choc thermique pouvant causer des lésions en raison d'une inversion de la circulation de l'eau si la sortie de la douche est bloquée ou limitée (p. ex. : circulation bloquée par la commande d'arrêt sur la pomme de douche). Avant d'ouvrir le robinet, déplacez la pomme de douche pour ne pas vous faire arroser. Vous pouvez également installer des clapets de non-retour sur les deux tuyaux d'alimentation en eau pour éliminer les risques de blessures.

6

Installation de la manette de l'inverseur

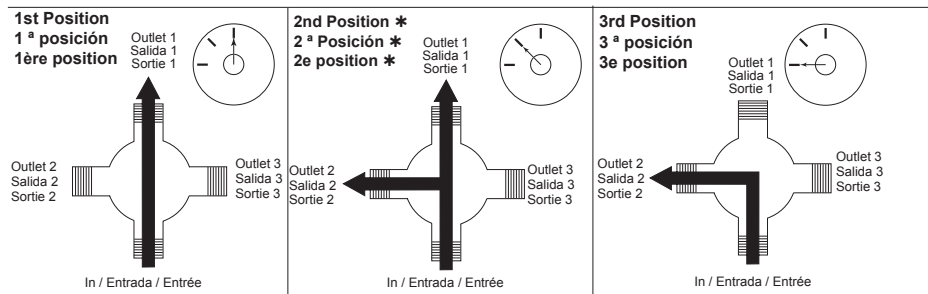


Installation de la manette de l'inverseur

Glissez la manette de l'inverseur (1) sur le manchon de finition (2). Au moyen d'une clé Allen, insérez la vis de calage (3) dans la manette (1). En exerçant une pression, insérez le capuchon de la vis de calage (4) jusqu'à ce qu'il soit bien calé.

Fiche de référence de la manette de l'inverseur

Water Flow For 3 Function Diverter / Flujo de agua para Desviadores de 3 posiciones / Écoulement de l'eau pour les inverseurs à 3 positions

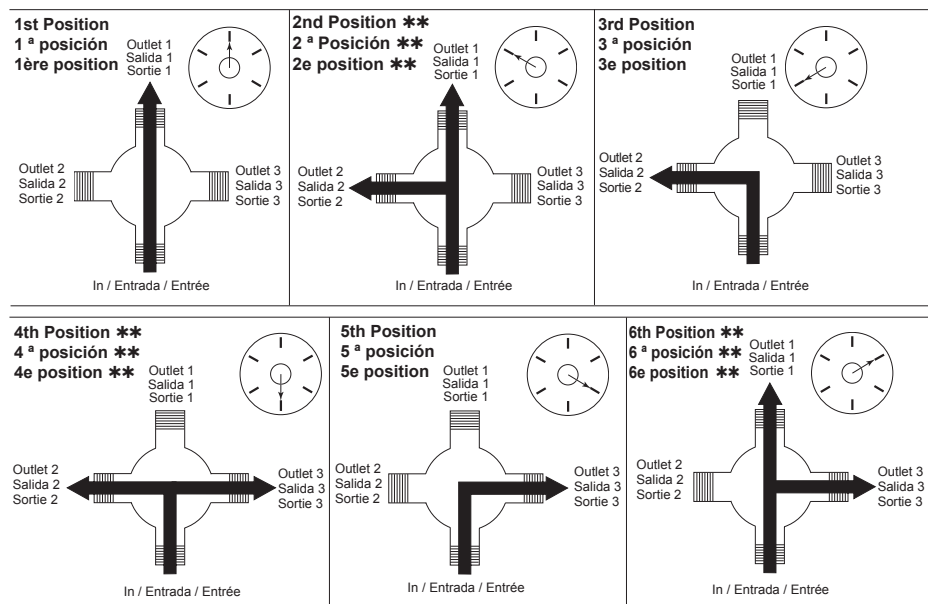


* Shared positions do not exist in non-shared cartridges.

* Los ajustes o posiciones compartidas no existen en los cartuchos no-compartidos.

* Comme leur nom l'indique, les cartouches sans position partagée ne comportent aucune position partagée.

Water Flow For 6 Function Diverter / Flujo de agua para Desviadores de 6 posiciones / Écoulement de l'eau pour les inverseurs à 6 positions



** Shared positions do not exist in non-shared cartridges.

** Los ajustes o posiciones compartidas no existen en los cartuchos no-compartidos.

** Comme leur nom l'indique, les cartouches sans position partagée ne comportent aucune position partagée.

Nettoyage et entretien

Ce produit doit être nettoyé avec soin. Bien que le fini soit extrêmement durable, il peut être abîmé par des agents de polissage puissants ou des nettoyants fortement abrasifs. Pour le nettoyer, il suffit de le frotter doucement avec un chiffon humide, puis de l'éponger avec une serviette douce.

Maintenance

Fuite du robinet par la pomme de douche:

FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION.

Remplacez la cartouche de soupape RP46463 ou RP32104

Reportez-vous aux conseils utiles 1, 2, 3 et 4.

Conseils utiles:

1. Avant d'enlever la cartouche de la soupape aux fins d'entretien, prenez note de la position de la butée de température maximale sur le chapeau. La cartouche de la soupape doit toujours être replacée au même endroit. **PENSEZ SÉCURITÉ!** Après avoir terminé l'installation, ouvrez la soupape pour vous assurer que de L'EAU FROIDE S'ÉCOULE EN PREMIER.

2. Pour retirer la cartouche du corps, fermez les robinets d'alimentation et enlevez la manette ainsi que l'écrou-chapeau. Ne tentez pas d'extraire la cartouche en faisant levier avec un tournevis. Placez la manette sur la tige et tournez-la d'environ $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre après avoir atteint la butée. Soulevez la cartouche pour la retirer du corps.

Enlevez les sièges et les ressorts et remplacez-les.

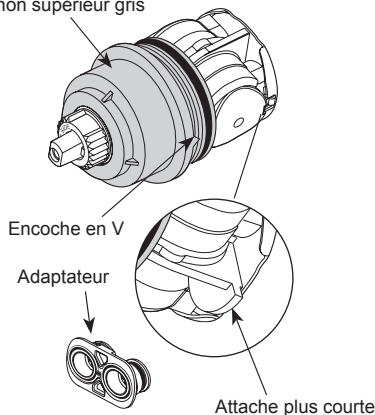
Placez la partie du ressort au diamètre le plus large dans la poche du siège, puis pressez l'extrémité conique de la garniture d'étanchéité sur le ressort. Réassemblez la cartouche de la soupape et remplacez-la dans le corps en suivant les instructions données dans la partie 1.

3. Si l'eau de votre région contient du calcaire, de la rouille, du sable ou d'autres contaminants, la soupape d'équilibrage de la pression doit être inspectée périodiquement. La fréquence de l'inspection dépendra du taux de contaminants dans l'eau. Pour inspecter la cartouche de la soupape, retirez-la et suivez les étapes mentionnées dans la Note 1 ci-dessus. Tournez la soupape en position de mélange complet et secouez vigoureusement la cartouche. Si vous entendez un cliquetis, l'unité est fonctionnelle et peut être réinstallée en suivant les instructions indiquées dans la Note 1. Si vous n'entendez pas de cliquetis, remplacez le corps par la pièce de rechange appropriée.

Fiche de référence sommaire de la cartouche

T27

Capuchon supérieur gris



**Commandez le kit RP46463
pour remplacer la cartouche.**

For illustrative purposes, the replacement parts for the T27 Series Classic Collection are shown on the following page. For replacement parts on all other collections, please refer to the parts diagrams available on www.deltafaucet.com.

Para los fines ilustrativos, las piezas de repuesto para la Colección Clásica de la Serie T27 se muestran en la siguiente página. Para las piezas de repuesto sobre todas las demás colecciones, por favor refiérase a los diagramas de piezas disponibles en www.deltafaucet.com.

A des fins d'illustrations, les pièces de rechange de la Collection Série Classique T27 sont montrées sur la page suivante. Pour les pièces de rechange de toutes les autres collections, veuillez vous référer aux diagrammes des pièces sur www.deltafaucet.com.

Thick Wall Installation Kit

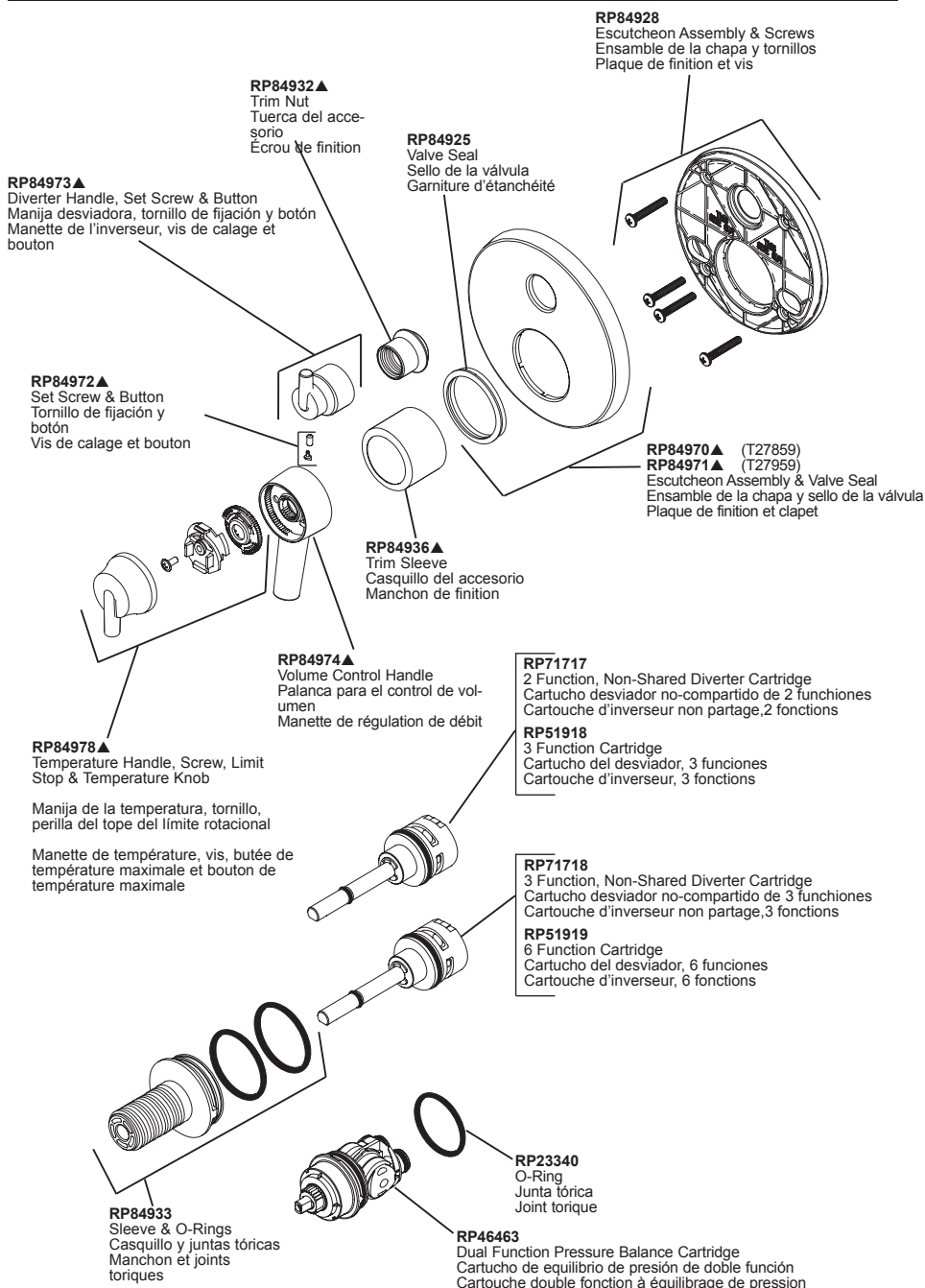
For finished wall thickness over 1 1/8" up to 2 1/8"
(Order Separately)

Para paredes acabadas de un grosor mayor de 1 1/8" hasta 2 1/8" (ordene por separado)

Installation dans un mur fini d'une épaisseur de 1 1/8 po à 2 1/8 po (commandez séparément)

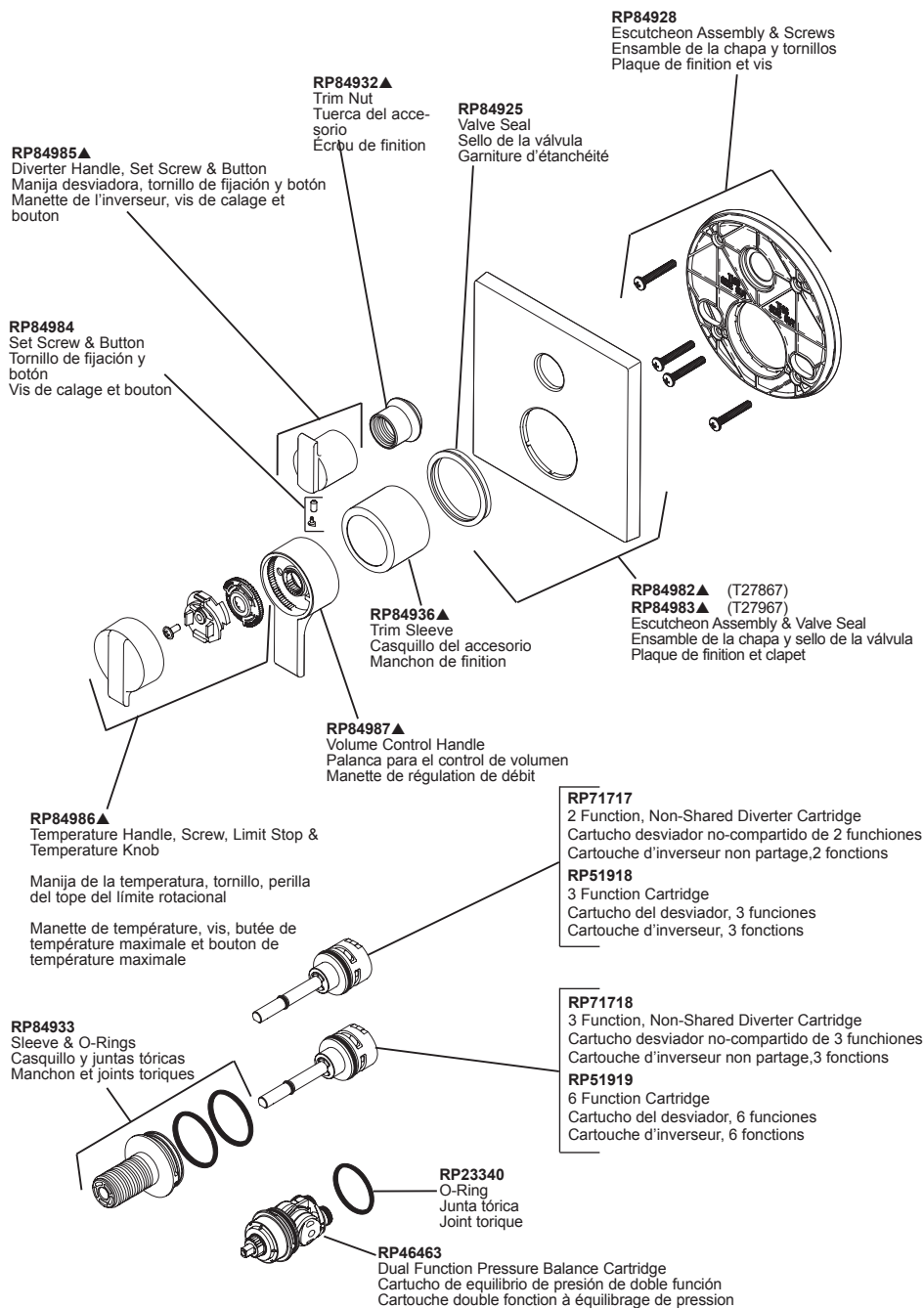


T27859, T27959 Models / Modelos / Modèles



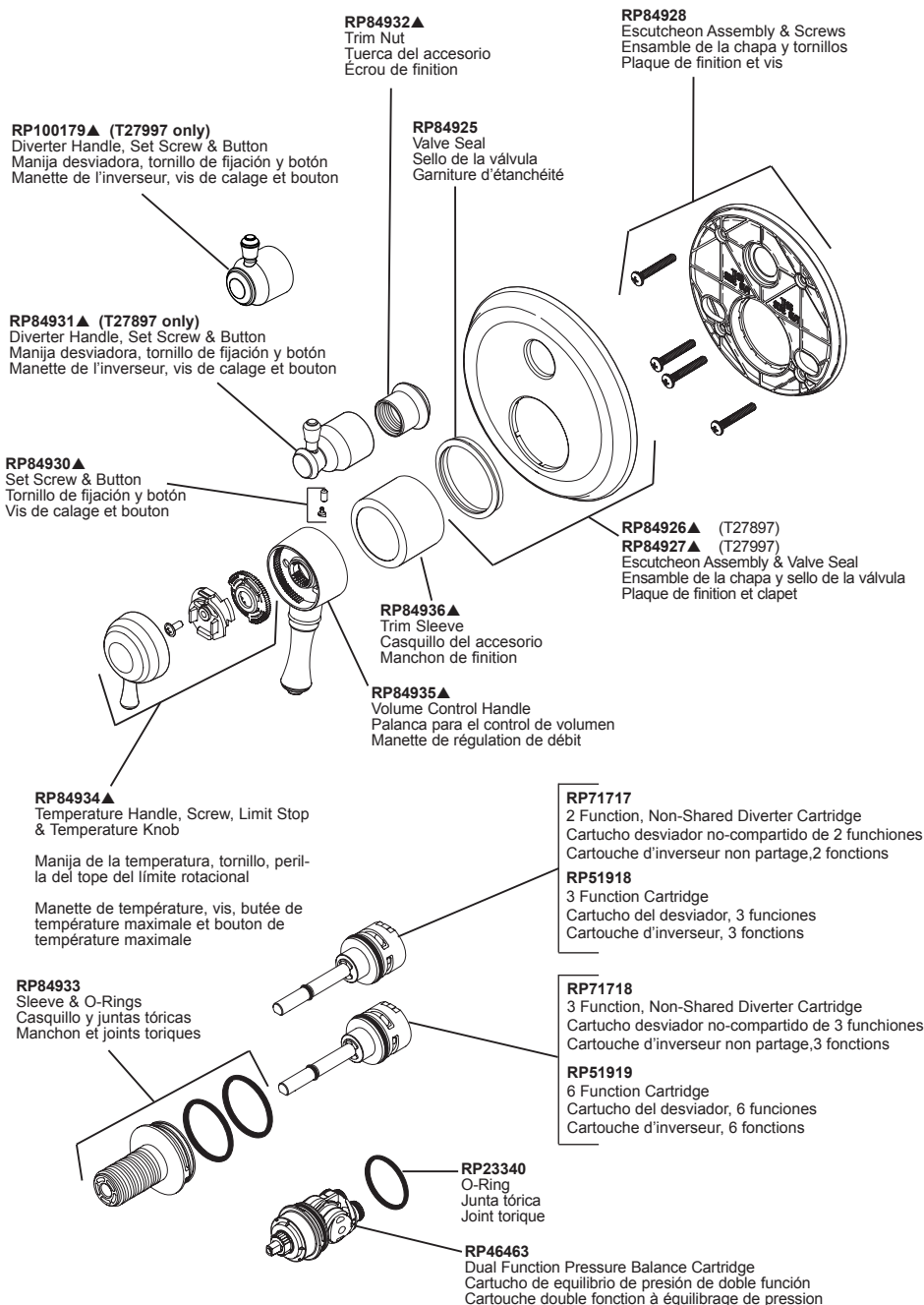
▲ Specify Finish/Especifíque el Acabado/ Précisez le fini

T27867, T27967 Models / Modelos / Modèles



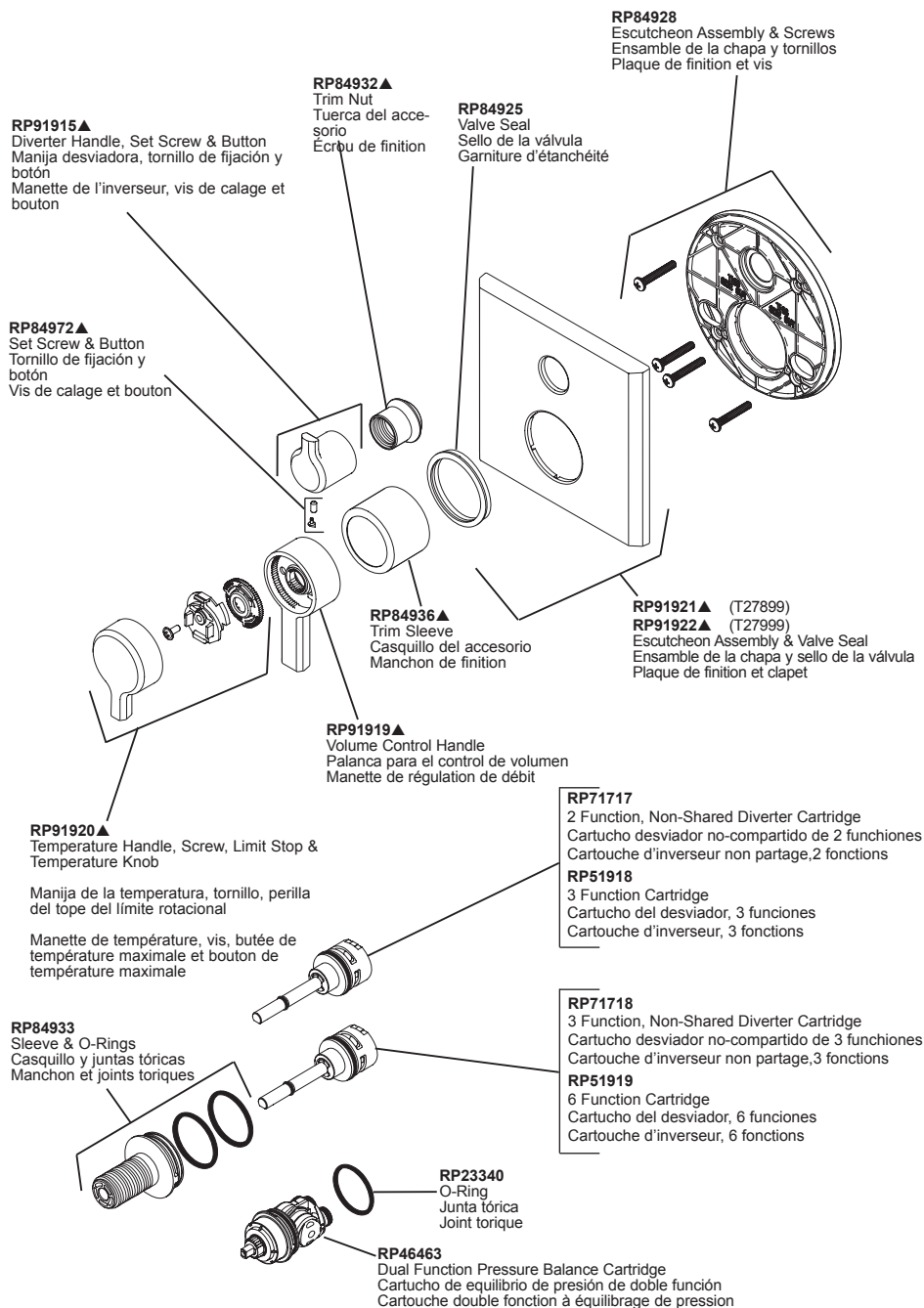
▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/ Précisez le fini

T27897, T27997 Models / Modelos / Modèles



▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/ Précisez le fini

T27899, T27999 Models / Modelos / Modèles



▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/ Précisez le fini



see what Delta can do™

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280



IMPORTANT DOCUMENTS ENCLOSED

CAUTION:

To reduce the risk of injury due to hot water burns, make sure the enclosed labels are applied where specified on the label.

DOCUMENTOS IMPORTANTES INCLUIDOS

AVISO:

Para reducir el riesgo de lesión por quemaduras de agua caliente , asegúrese que las etiquetas incluidas se han aplicado donde se ha especificado en la etiqueta.

DOCUMENTS IMPORTANTS À L'INTÉRIEUR

MISE EN GARDE :

Pour réduire le risque d'ébouillantage, veuillez apposer les étiquettes fournies aux endroits indiqués sur celles-ci.

NOTICE TO INSTALLER: Place this label on the water heater next to the temperature adjustment knob.

WARNING:

These series of tub/shower valves do not adjust automatically for changes in temperature at the hot water heater or inlet. If the temperature setting of the hot water heater or inlet is changed, the setting on these valves **must be adjusted manually!** Failure to re-adjust the valve may result in hot water burns or extreme cold resulting from variations in line pressure (such as when a dishwasher or washing machine is in use while you are taking a shower). After installation, verify that the rotational limit stop or temperature knob on the valve is set so that changes in line pressure or temperature do not result in uncomfortable water temperature changes. **If the temperature setting of the hot water heater or inlet is changed after installation of the valve, the setting of the rotational limit stop or temperature knob also must be changed!** Consult the installation instruction sheet for instructions on how to make this setting, or call us at 1-800-345-DELTA.

AVISO AL INSTALADOR: Coloque esta etiqueta en el calentador de agua al lado de la perilla para el ajuste de temperatura.

AVISO:

Esta serie de válvulas para bañeras/regaderas no se ajustan automáticamente a los cambios de temperatura en el calentador de agua o en el agua de entrada. Si el ajuste de la temperatura del calentador de agua o la temperatura del agua que entra cambia **¡El ajuste de estas válvulas se debe hacer manualmente!** El no reajustar la válvula puede resultar en quemaduras por agua caliente o temperaturas de agua extremadamente frías resultando en variaciones de presión y temperatura (como cuando el fregador de platos o la lavadora están funcionando mientras que se baña). Después de la instalación, verifique que el control o tope del límite rotacional o la perilla del control de temperatura en la válvula está ajustada para que los cambios de presión y de temperatura en la línea no resulten en cambios incómodos de temperatura del agua. **Si el ajuste de la temperatura del calentador de agua o de la entrada de agua se cambia después de la instalación de la válvula, el ajuste del tope del límite rotacional o la perilla de ajuste también se debe cambiar!** Consulte con su hoja de instrucciones de instalación para saber como se ajusta o cambia el ajuste, o llámenos al 1-800-345-DELTA.

AVIS À L'INSTALLATEUR: Fixez cette étiquette sur le chauffe-eau près du bouton de réglage de température.

ATTENTION :

La soupape de robinet de baignoire ou de douche de cette série ne se règle pas automatiquement en fonction des changements de température de l'eau chaude au chauffe-eau ou de l'eau d'alimentation. En cas de modification du réglage de température du chauffe-eau ou de la température de l'eau d'alimentation, le réglage de cette soupape doit **être modifié manuellement!** Si le réglage de la soupape n'est pas modifié, le robinet pourra permettre l'écoulement d'eau très chaude susceptible de causer l'ébouillantage ou d'eau très froide, sous l'effet des variations de pression et de température dans la tuyauterie d'alimentation (lorsque la douche est utilisée en même temps que le lave-vaisselle ou la machine à laver, par exemple). Après l'installation, assurez-vous que la butée de température maximale ou le bouton de température sur la soupape est réglé de manière que les fluctuations de pression et de température dans la tuyauterie d'alimentation n'entraînent pas de changements de température de l'eau inconfortables. **En cas de modification du réglage de température du chauffe-eau ou de la température de l'eau d'alimentation après l'installation de la soupape, le réglage de la butée de température maximale ou du bouton de température doit être modifié!** Pour régler le bouton de température, consultez la feuille d'instructions d'installation ou appelez-nous au 1-800-345-DELTA.

NOTICE TO INSTALLER: Place this label close to the valve where the owner will see it, such as inside the door of a cabinet or vanity.

WARNING

Water temperature changes due to seasonal or other inlet variations, such as changing the setting on the hot water heater may require adjustment of the rotational limit stop or temperature knob on your tub/shower valve to ensure a safe maximum temperature. These valve series do not automatically adjust for inlet temperature changes. If changes occur and you are not sure how to make the necessary rotational limit stop or temperature knob adjustments, please consult the installation instruction sheet provided with this valve or call 1-800-345-DELTA. These valve series are designed to minimize the effects of outlet water temperature changes due to inlet pressure changes, commonly caused by dishwashers, washing machines, toilets and the like. **They may not provide protection from hot water burns when there is a failure of other temperature controlling devices elsewhere in the plumbing system.** After making the necessary adjustments please fill in the information below. This valve/system has been set by the person listed below to ensure a safe maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and could lead to hot water burns. If this label has not been completed, you should verify that the rotational limit stop or temperature knob has been properly adjusted to suit your individual installation. The installation instruction sheet supplied with the valve provides information on how to make this setting.

AVISO AL INSTALADOR: Coloque esta etiqueta cerca de la válvula donde el propietario la pueda ver, tal como dentro de la puerta del gabinete o el tocador.

AVISO:

Los cambios de temperatura del agua por variaciones estacionales u otras variaciones en el agua de entrada, como el cambio por el ajuste en el calentador de agua, puede requerir el ajuste del tope del límite rotacional o ajuste de la perilla para el control de la temperatura de la válvula de su unidad bañera/regadera para asegurar una temperatura máxima segura. Esta serie de válvulas no se ajusta automáticamente para los cambios de temperatura del agua de entrada. Si cambios ocurren y usted no está seguro como hacer los ajustes necesarios con la perilla para controlar la temperatura, por favor consulte la hoja de instrucciones de instalación proporcionada con esta válvula o llámenos al 1-800-345-DELTA. Las válvulas de esta serie están diseñadas para minimizar los efectos por cambios de temperatura en el agua de entrada por cambios en la presión del agua, comúnmente causados por el uso simultáneo de fregadoras de platos, lavadoras, inodoros y aparatos similares. **Estas pueden no proporcionar protección de quemaduras por el agua caliente cuando hay una falla de otros mecanismos que controlan la temperatura del agua en otro sitio del sistema de plomería.** Después de hacer los ajustes necesarios, por favor escriba la información suministrada a continuación. Esta válvula/sistema ha sido ajustada por la persona indicada a continuación para ayudar a asegurar una temperatura máxima segura. Cualquier cambio al ajuste puede aumentar la temperatura del agua de descarga sobre el límite considerado seguro y puede resultar en quemaduras por agua caliente. Si esta etiqueta no se ha llenado, debe verificar si el control o tope del límite rotacional o la perilla que controla la temperatura han sido correctamente ajustadas al gusto de su instalación individual. La hoja de instrucciones de instalación proporcionada con las válvulas le suministra información sobre como hacer este ajuste.

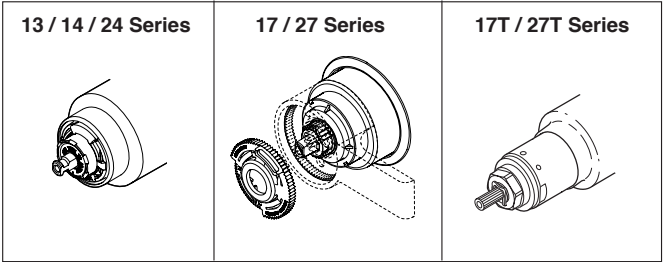
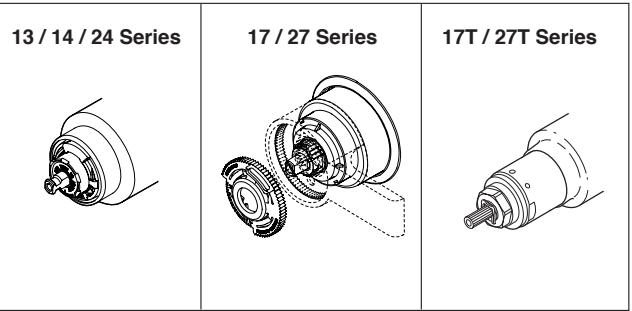
AVIS À L'INSTALLATEUR: Placez cette étiquette près de la soupape à un endroit où le propriétaire pourra la voir, du côté intérieur de la porte de l'armoire ou du meuble par exemple.

AVERTISSEMENT:

La température de l'eau peut varier en raison des changements de saison, d'une modification du réglage du chauffe-eau ou d'autres changements. Par conséquent, un réglage du bouton de température de votre soupape de douche ou de baignoire peut s'imposer pour que la température maximale de l'eau demeure sécuritaire. Les soupapes de cette série ne s'ajustent pas automatiquement aux changements de température de l'eau d'alimentation. Si des changements vous obligent à régler le bouton de température et vous n'êtes pas certain de la marche à suivre, veuillez consulter le feuillet d'instructions fourni avec la soupape ou appeler au 1-800-345-DELTA. Cette soupape est conçue pour réduire les risques de blessures causées par des changements de la température ou de la pression de l'eau d'alimentation habituellement causés par le lave-vaisselle, la machine à laver, une toilette ou un autre appareil qui consomme de l'eau. **Elle peut ne pas assurer de protection contre l'ébouillantage en cas de défectuosité d'un autre dispositif de régulation de la température dans la tuyauterie.** Après avoir effectué le réglage nécessaire, veuillez inscrire l'information requise ci-dessous. La personne dont le nom figure ci-dessous a réglé cette soupape pour qu'elle puisse maintenir une température maximale sécuritaire. Toute modification du réglage peut entraîner une élévation de la température de l'eau s'écoulant par la douche ou dans la baignoire au delà de la limite considérée sécuritaire, ce qui pourrait causer un ébouillantage. Si cette étiquette n'a pas été remplie, vous devriez vous assurer que le bouton de température a été réglé en fonction des caractéristiques de votre installation. Le feuillet d'instruction fourni avec la soupape indique la marche à suivre pour effectuer le réglage.

TO BE FILLED OUT BY THE INSTALLER / PARA SER LLENADO POR EL INSTALADOR / A REMPLIR PAR L'INSTALLATEUR:

BY/POR/PAR _____ COMPANY/COMPANIA/COMPAGNIE _____
DATE/FECHA/LE _____ PHONE/TELÉFONO/TELÉPHONE _____

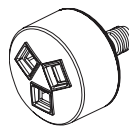


BODY SPRAY ROCIADOR PARA EL CUERPO BUSE DE PULVÉRISATION

78285

Models/Modelos/Modèles

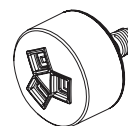
SH84100▲, SH84101▲, SH84102▲, SH84103▲,
SH5000▲, SH5002▲, SH5003▲, SH5005▲,
Series/Series/Seria



SH84100▲
SH5003▲



SH84101▲
SH5005▲



SH84102▲
SH5002▲



SH84103▲
SH5000▲

▲ Specify Finish / Especifique el Acabado / Précisez le fini

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

© 2014 Masco Corporation of Indiana

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2014 Masco Corporación de Indiana

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire

à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

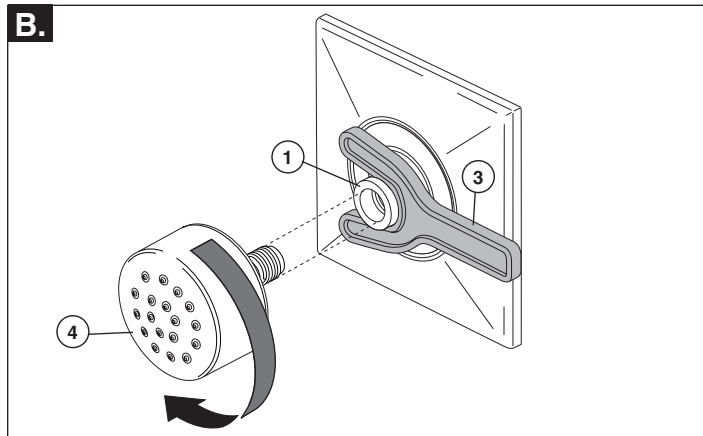
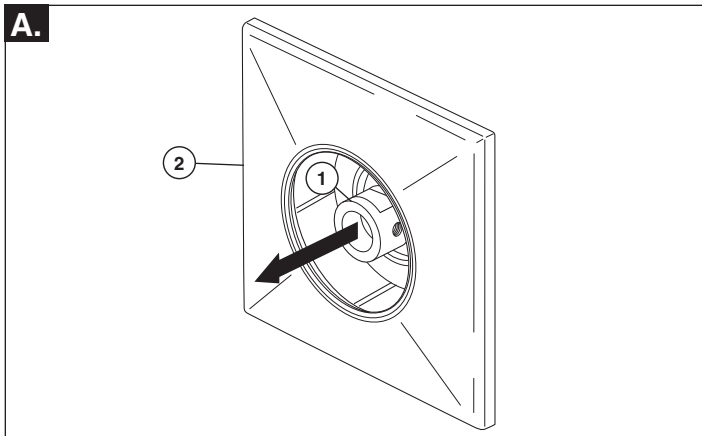
La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2014 Division de Masco Indiana



Installing the Spray Head

A. Pull the sliding pop-out mechanism (1) out of the previously installed trim kit model (2) until fully extended. **Note: Depending on your trim kit and spray head model, actual escutcheon and spray face may differ visually from instructional views.**

B. Apply wrench (3) to flats on pop-out mechanism (1), as shown, to stop rotation during spray head installation. **Note: The wrench will only properly fit the flats in one direction.** Insert and thread spray head (4) into pop-out mechanism (1) until threading stops. **Note: Take care not to over tighten the spray head.** Store wrench (3) for future use.

Instalación del cabezal de pulverización

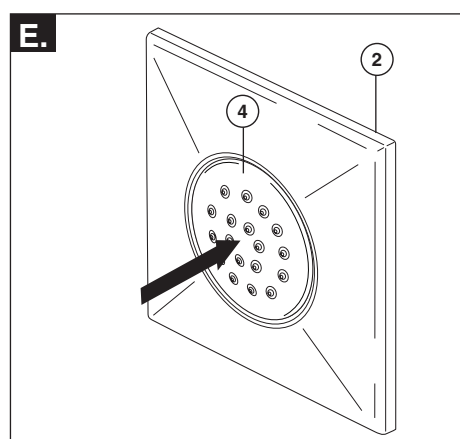
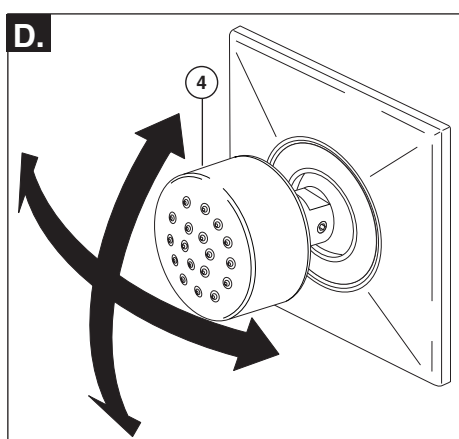
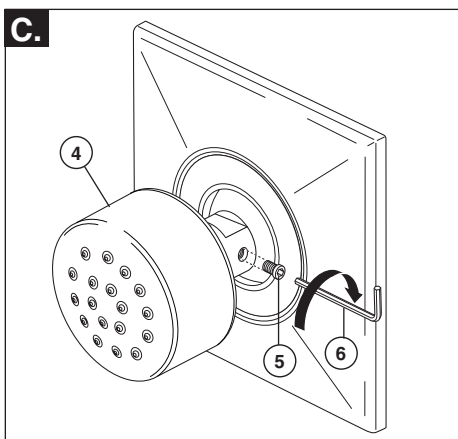
A. Extraiga el mecanismo del desagüe automático deslizante (1) del modelo de accesorios previamente instalado (2) hasta que esté completamente extendido. **Nota: Dependiendo de su juego o kit de accesorios y el modelo de la cabeza de la regadera, la chapa y la cara del aerosol pueden tener un aspecto diferente a los diagramas en las instrucciones.**

B. Use la llave de tuercas (3) en las partes planas del mecanismo de desagüe automático (1), como se muestra, para detener la rotación durante la instalación de la cabeza de la regadera. **Nota: La llave de tuercas encaja correctamente en las partes planas sólo en una dirección.** Inserte y enrosque la cabeza del rociador (4) en el mecanismo de desagüe automático (1) hasta que el enrosque no de más. **Nota: Tenga cuidado de no apretar demasiado la cabeza de la regadera.** Guarde la llave de tuercas (3) para su uso futuro.

Installation de la tête de pulvérisation

A. Tirez sur le mécanisme coulissant rétractable (1) pour le faire sortir complètement de l'ensemble de finition (2) ayant été installé précédemment. **Note : Selon la trousse de finition qui a été installée et le modèle de la tête de pulvérisation, la plaque de finition et la plaque de pulvérisation peuvent avoir une apparence différente de celles montrées sur les figures incluses avec les instructions.**

B. Appliquez la clé (3) sur les méplats du mécanisme coulissant rétractable (1) comme le montre la figure pour l'empêcher de tourner pendant la pose de la tête de pulvérisation. **Note : La clé s'ajuste correctement sur les méplats dans un sens seulement.** Vissez la tête de pulvérisation (4) à fond dans le mécanisme coulissant rétractable (1). **Prenez garde de la serrer excessivement.** Conservez la clé (3) pour un usage ultérieur.



C. Secure spray head (4) with set screw (5) using hex wrench (6).

D. Swivel the spray head (4) to check full range of motion.

E. Press the spray head (4) back into pop-out mechanism until flush with trim kit escutcheon (2).

C. Fije la cabeza de la regadera (4) con el tornillo de fijación (5) usando una llave hexagonal (6).

D. Gire la cabeza de la regadera (4) para comprobar el alcance de movimiento.

E. Oprima la cabeza de la regadera (4) de nuevo en el mecanismo de desagüe hasta que quede nivelado con la chapa del juego de accesorio (2).

C. Fixez la tête de pulvérisation (4) à l'aide de la vis de calage (5) et de la clé hexagonale (6).

D. Faites pivoter la tête de pulvérisation (4) pour vous assurer qu'elle bouge librement sur toute sa plage.

E. Poussez sur la tête de pulvérisation (4) pour faire rentrer le mécanisme coulissant rétractable dans le logement jusqu'à ce qu'elle soit au ras de la plaque de finition (2).

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits dépolissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

RP77543

Set Screw
& Wrench
Tornillo de
Ajuste y Llave
Vis de calage
et clé

RP77544

Wrench
Llave
Clé





78403

HYDRACHOICE™ BODY SPRAY TRIM ACCESORIO DEL ROCIADOR PARA EL CUERPO HYDRACHOICE™ FINITION DU JET CORPOREL HYDRACHOICE™

Models/Modelos/Modèles

T50010▲ & T50210▲

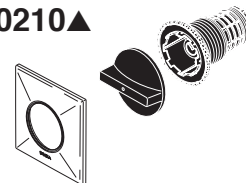
Series/Series/Seria

▲ Specify Finish / Especificque el Acabado / Précisez le fini

T50010▲



T50210▲



Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

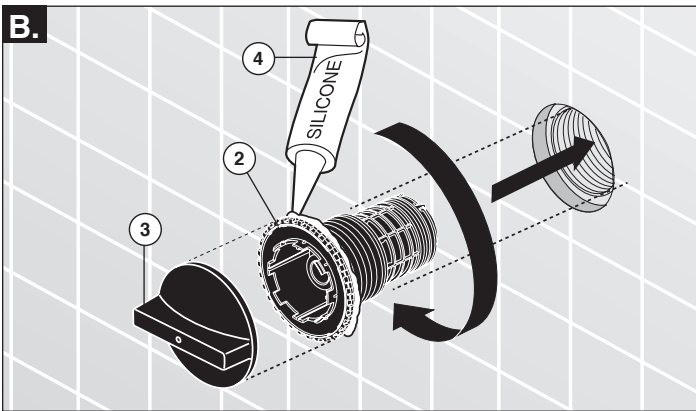
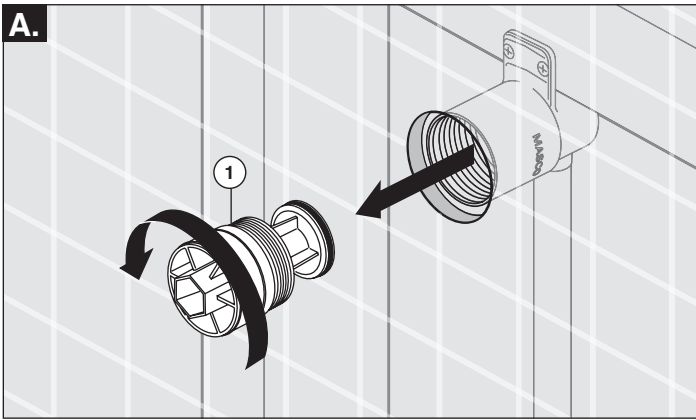
La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLÍCITE OU EXPLÍCITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

Installing the Trim Module / Instalación del módulo del accesorio / Installation du module de finition



A. Remove the test cap/plaster guard (1) from the previously installed rough body and store for future use.

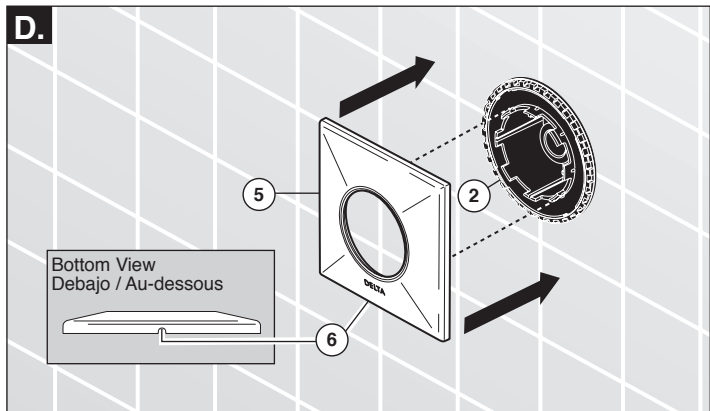
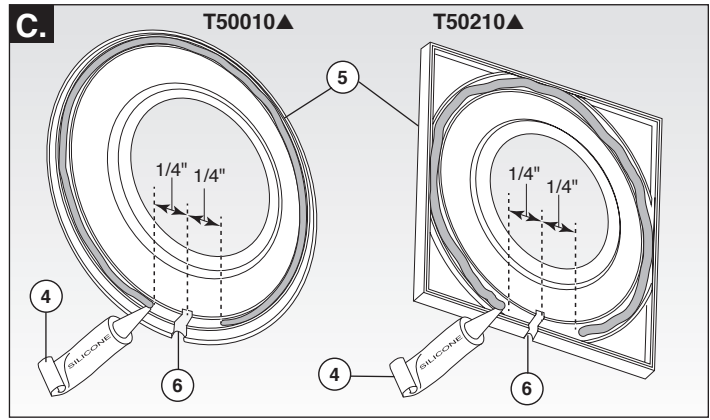
B. Apply the provided 100% plumbing silicone / adhesive (4) to back outer edge of trim module (2). Insert trim module (2) and tighten using tool (3). Tighten the trim module until the back surface of the module touches the finished wall. Do not over tighten, finger tight is adequate. Wipe excess silicone clean. Store tool (3) for future use.

A. Retire la tapa de prueba/el protector de yeso (1) de la unidad interna/detrás de la pared, previamente instalada y guarde para su uso futuro.

B. Aplique el proporcionado 100% de plomería silicona / adhesivo (4) hacer una copia de borde exterior del módulo de ajuste (2). Inserte el módulo de corte (2) y apriete con la herramienta (3). Apretar el módulo de ajuste hasta que la superficie posterior del módulo toca la pared acabada. No apriete, apretado el dedo es suficiente. Limpie el exceso de limpieza de silicona. Guarde la herramienta (3) para su uso futuro.

A. Enlevez le capuchon d'essai et le protecteur (1) du corps du jet installé précédemment et conservez-les.

B. Appliquez la plomberie fourni 100% silicone / adhésif (4) vers l'arrière le bord extérieur du module de garniture (2). Insérez le module de garniture (2) et serrez avec l'outil (3). Serrez le module de finition jusqu'à ce que la surface arrière du module touche le mur fini. Ne pas trop serrer, serrer à la main est suffisant. Essuyer de silicone excès. Conservez l'outil en vue d'une utilisation ultérieure et rangez-le.



C. Apply the provided 100% plumbing silicone / adhesive (4) to the indicated flat surface of escutcheon (5) as shown. Take care not to cover the weep hole (6) with silicone/adhesive by leaving a 1/4" gap on either side of the hole.

D. Align escutcheon (5) with the retention tabs on trim module (2) making sure the weep hole (6) is positioned facing down as shown. **Note:** Depending on your trim model the escutcheon may be round or square. To ensure proper alignment for appearance, locator notches are provided along the entire circumference of the trim module outer flange. Once properly aligned, press firmly until the escutcheon snaps into place.

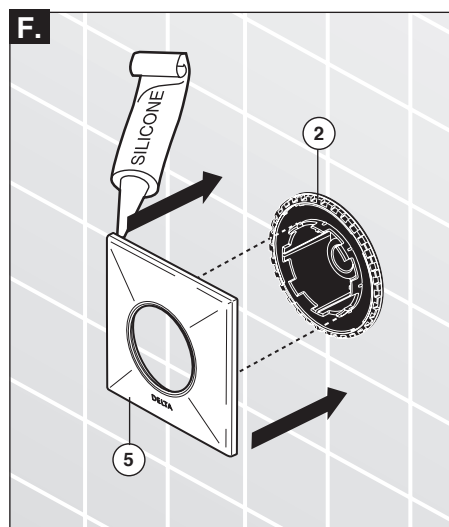
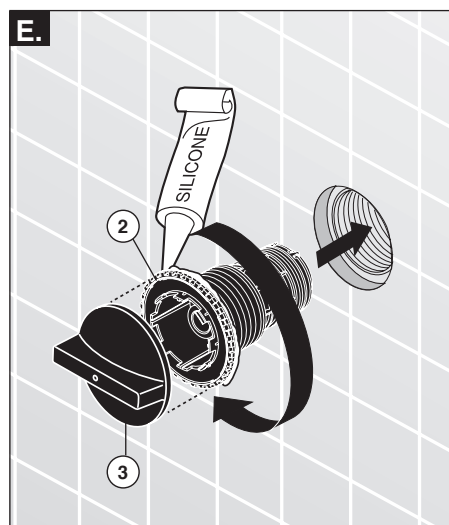
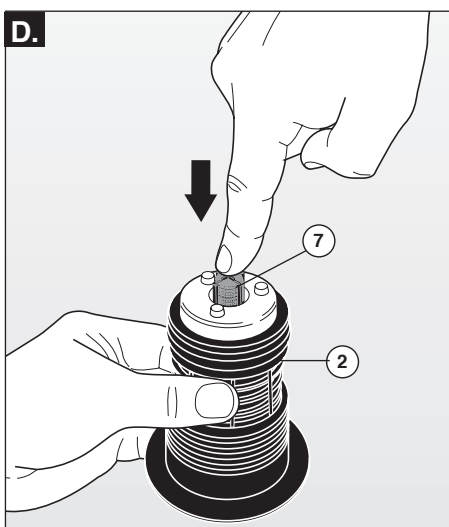
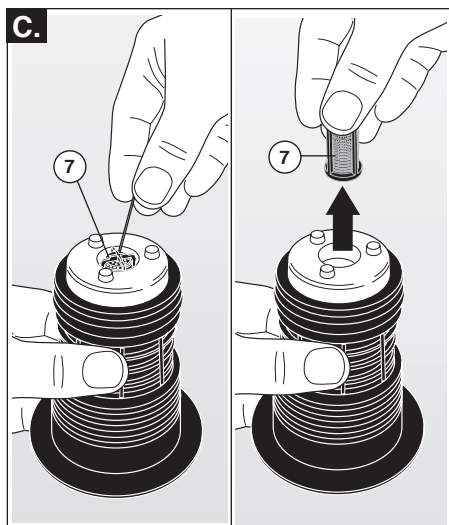
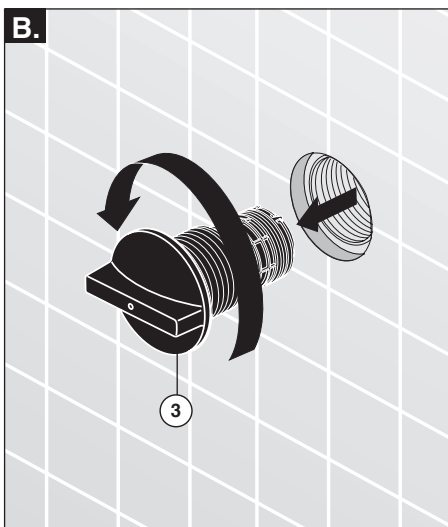
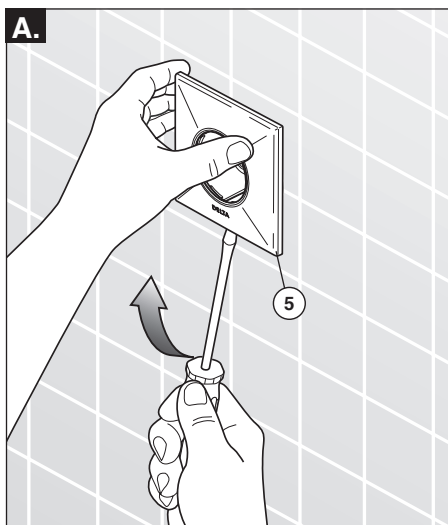
C. Aplicar el 100% de plomería de silicona / adhesivo proporcionado (4) a la superficie plana indicado de rosetón (5) como se muestra. Tenga cuidado de no tapar el orificio de drenaje (6) con silicona / adhesivo dejando una "brecha de 1/4 a cada lado del agujero.

D. Alinee la chapa de cubierta (5) con las lengüetas de retención del módulo del accesorio (2), asegurándose que el orificio de drenaje (6) está hacia abajo como se muestra. **Nota: Según el modelo del accesorio la chapa puede ser redonda o cuadrada.** Para asegurar una alineación correcta a la vista, las muescas para su ubicación se incluyen a lo largo de toda la circunferencia de la brida exterior del módulo del accesorio. Una vez que está correctamente alineado, presione firmemente hasta que la chapa encaje en su lugar.

C. Appliquez la plomberie fourni 100% silicone / adhésif (4) à la surface plane indiqué de rosace (5), comme illustré. Prenez soin de ne pas couvrir le trou d'évacuation (6) avec du silicone / adhésif en laissant un "écart de 1/4 de chaque côté du trou.

D. Faites correspondre la plaque de finition (5) avec les pattes de retenue du module de finition (2) et assurez-vous que le trou d'évacuation (6) se trouve au bas de celle-ci comme le montre la figure. **Note :** Selon le modèle de la finition, la plaque de finition pourra être ronde ou carrée. Pour garantir un positionnement procurant une belle apparence, il y a des doigts de détrompage sur toute la circonférence de la collerette extérieure du module de finition. Une fois que le module de finition est bien positionné, appuyez fermement sur la plaque de finition pour la caler.

Cleaning the Trim Module Filter / Limpieza del filtro del módulo / Nettoyage du filtre du module



A. Gently pry off the escutcheon starting at the weep hole located on the bottom of escutcheon (5). **Note: Take care not to damage the escutcheon finish.**

B. Remove the trim module using tool (3).

C. Carefully remove filter screen (7) and flush with water until clear of debris.

D. Place the cleaned filter screen (7) back into the trim module (2).

E. Place the trim module (2) back into the rough body and tighten with tool (3). **Note: Reapply plumbing silicone/adhesive per instruction "B" on page 2.**

F. Place escutcheon (5) back onto trim module (2) ensuring it snaps into place and is properly oriented. **Note: Reapply plumbing silicone/adhesive per instruction "C" on page 2.**

A. Palanquee suavemente el chapetón comenzando en el lado del orificio de drenaje situado en la parte inferior de cubierta (5). **Nota:** Tenga cuidado de no dañar el acabado de la chapa.

B. Retire el módulo que sujeta la chapa con la llave de tuercas (3).

C. Retire con cuidado el filtro de rejilla (7) y enjuague con agua hasta que esté limpia de residuos.

D. Coloque el filtro de rejilla limpio (7) de nuevo en el módulo del accesorio o chapa de cubierta (2).

E. Coloque el módulo del accesorio (2) de nuevo en la unidad interna/detrás de la pared y apriete con la herramienta de tuercas (3). **Nota: Vuelva a aplicar la plomería de silicona / adhesivo por instrucción "B" en la página 2.**

F. Coloque la chapa (5) de nuevo en el módulo del accesorio (2) asegurando que encaje en su lugar y esté orientado correctamente. **Nota: Vuelva a aplicar la plomería de silicona / adhesivo por instrucción "C" en la página 2.**

A. Écartez la plaque de finition doucement à partir du trou d'évacuation situé au bas de la plaque de finition (5). **Note : Prenez garde d'abîmer le fini de la plaque de finition.**

B. Enlevez le module de finition à l'aide de la clé (3).

C. Retirez le filtre métallique (7) doucement et rincez-le avec de l'eau pour enlever les corps étrangers.

D. Remettez le filtre métallique (7) en place dans le module de finition (2).

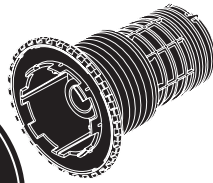
E. Remettez le module (2) en place sur le corps du jet et fixez-le en serrant avec l'outil (3). **Note: Renouveler plomberie silicone / adhésif par instruction "B" à la page 2.**

F. Remettez la plaque de finition (5) en place sur le module de finition (2) en prenant soin de bien la positionner et de la caler. **Note: Renouveler plomberie silicone / adhésif par instruction "C" à la page 2.**

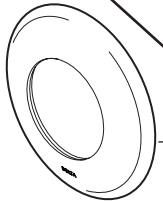
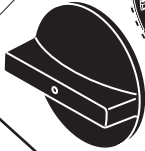
T50010▲

RP82501
Trim Module
1.0 GPM flow rate
Módulo del Accesorio
Caudal de 1,0 GPM
Module de finition
Débit de 1,0 gpm

RP78987
Silicone
Silicona
Siliconé



RP79269
Tool
Herramienta
Outil



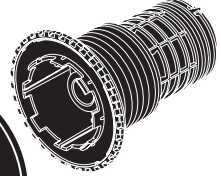
RP77546▲
Escutcheon
Chapa de cubierta
Plaque de finition

▲ Specify Finish / Especifique el Acabado / Précisez le fini

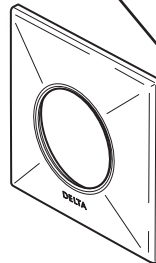
T50210▲

RP82501
Trim Module
1.0 GPM flow rate
Módulo del Accesorio
Caudal de 1,0 GPM
Module de finition
Débit de 1,0 gpm

RP78987
Silicone
Silicona
Siliconé



RP79269
Tool
Herramienta
Outil

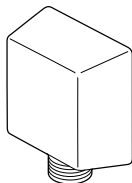


RP77548▲
Escutcheon
Chapa de cubierta
Plaque de finition

▲ Specify Finish / Especifique el Acabado / Précisez le fini



68432



WALL ELBOW WITH GASKET

PARED DEL CODO CON EMPAQUE

MUR LE COUDE AVEC JOINT

Model/Modelo/Modèle
50570
Series/Series/Seria

You may need:



Usted puede necesitar:

Articles dont vous pouvez avoir besoin:

Write purchased model number here.

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Inscrivez le numéro de modèle ici.

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road.
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR

DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2012 Masco Corporation of Indiana

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótlela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road.
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero estas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO

COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

© 2012 Masco Corporación de Indiana

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégées contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériel ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
350 South Edgeware Road.
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REM-

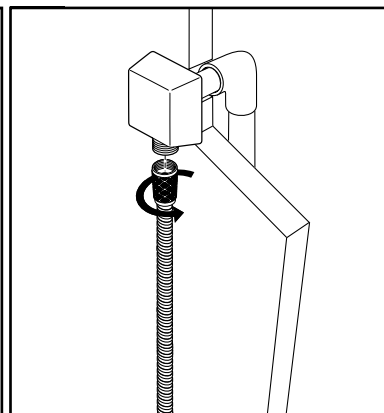
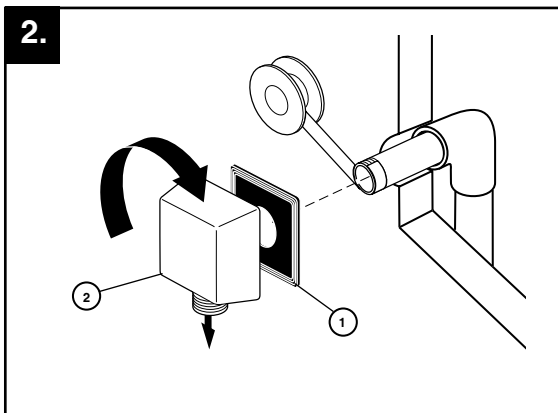
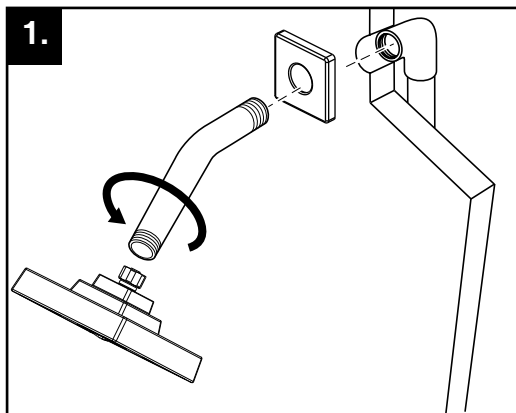
PLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2012 Division de Masco Indiana



1. Remove present shower head and shower arm with flange.

2. SUPPLY OUTLET INSTALLATION

Minimum diameter for hole is 1" (25 mm) with a maximum of 1 1/2" (38 mm). Apply Plumber tape to threaded ends of 1/2" (13 mm) pipe nipple (not supplied) and thread into shower riser elbow so that nipple extends past the finished wall no more than 3/16" (4.8 mm) and no less than 1/16" (1.6 mm). Place the supplied installation gasket (1) behind the elbow (2). Screw the supply elbow onto the nipple making sure that the supply elbow outlet is in a downward facing position. **CAUTION: To avoid damage to the supply elbow or hose finish during installation, wrap with a cloth or tape and use only a smooth-jawed wrench. DO NOT OVERTIGHTEN CONNECTIONS.**

3. Attach the shower hose to the threaded supply outlet and proceed with the installation of the hand shower, following the manufacturers instructions. **CAUTION: To avoid damage to the supply elbow or hose finish during installation, wrap with a cloth or tape and use only a smooth-jawed wrench. DO NOT OVERTIGHTEN CONNECTIONS.**

1. Quite la cabeza y el brazo de la regadera con la brida.

2. INSTALACIÓN DEL TUBO ENCODADO PARA EL SUMINISTRO DE AGUA

El diámetro mínimo para el agujero es 1" (25 mm) y un máximo de 1 1/2" (38 mm). Aplique cinta para plomero a las puntas roscadas de la entrerosca de tubo de hierro de 1/2" (13 mm) (no proporcionado) y enrósquelo en el codo del tubo vertical de suministro de manera que la entrerosca no atraviese la pared acabada más de 3/16" (4.8 mm) y no menos de 1/16" (1.6 mm). Coloque el empaque (1), para la instalación, que se incluye detrás del codo (2). Instale el codo de suministro en la entrer rosca asegurándose que la salida del codo esté colocada de frente hacia abajo. **ADVERTENCIA: Para prevenir daño al codo de abastecimiento o al acabado de la manguera durante la instalación, envuelva con un trapo o cinta y use solamente una llave. NO de tuercas APRIETE DEMASIADO LAS CONEXIONES.**

3. Fije la manguera de la regadera a la toma de agua enroscada y continúe con la instalación de la regadera de mano, siguiendo las instrucciones del fabricante. **ADVERTENCIA: Para prevenir daño al codo de abastecimiento o al acabado de la manguera durante la instalación, envuelva con un trapo o cinta y use solamente una llave de tuercas demordaza lisa. NO APRIETE DEMASIADO LAS CONEXIONES.**

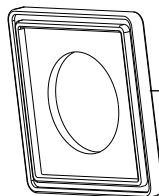
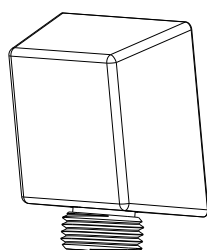
1. Retirez la pomme de douche, le tuyau de la pomme de douche et la collerette.

2. INSTALLATION DU COUDE D'ALIMENTATION

L'orifice doit avoir un diamètre d'un moins 1 po (25 mm) et d'au plus 1 1/2 po (38 mm). Appliquez du ruban de plomberie sur les filetages du manchon fileté en fer de 1/2 po (13 mm) (non fourni) et vissez le manchon dans le coude du tuyau vertical d'alimentation de la douche de sorte qu'il présente une saillie d'au plus 3/16 po (4.8 mm) et d'au moins 1/16 po (1.6 mm) par rapport à la paroi finie. Placez le joint (1) fourni pour l'installation derrière le coude (2). Vissez le coude d'alimentation sur le mamelon. La sortie du coude doit être orientée vers le bas. **ATTENTION – Pour éviter d'abîmer le fini du coude d'alimentation ou du tuyau souple pendant l'installation, enrobez-les d'un chiffon ou de ruban adhésif ou utilisez une clé aux mors lisses. PRENEZ GARDE DE TROP SERRER LES RACCORDS.**

3. Fixez le tuyau souple de la douche au raccord d'alimentation fileté et installez la douche à main conformément aux instructions du fabricant. **ATTENTION – Pour éviter d'abîmer le fini du coude d'alimentation ou du tuyau souple pendant l'installation, enrobez-les d'un chiffon ou de ruban adhésif ou utilisez une clé aux mors lisses. PRENEZ GARDE DE TROP SERRER LES RACCORDS.**

▲ Specify Finish
Especifique el acabado
Précisez la finition



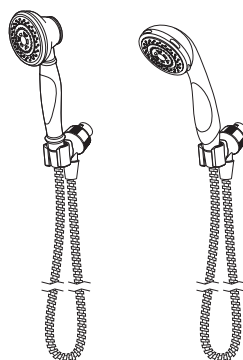
RP74154
Gasket
Empaque
Joint



see what Delta can do™

86512

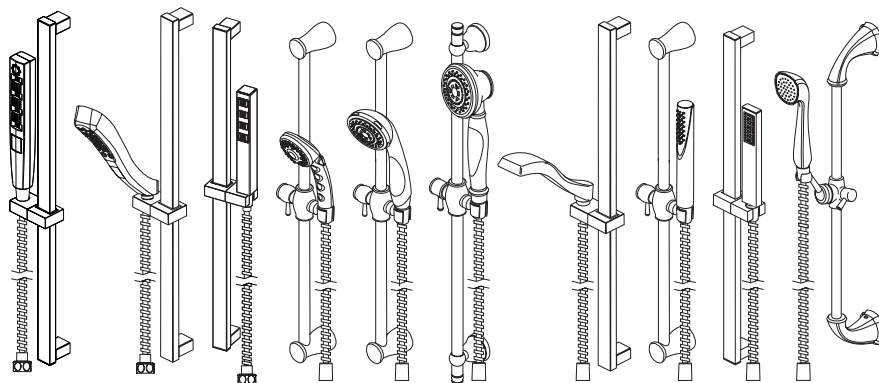
Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.



54613 & 56613 SERIES SHOWER MOUNT HAND SHOWER INSTALLATION INSTRUCTIONS

SERIES 54613 Y 56613
INSTRUCCIONES PARA LA
INSTALACIÓN DE LA REGADERA
MANUAL EN LA REGADERA

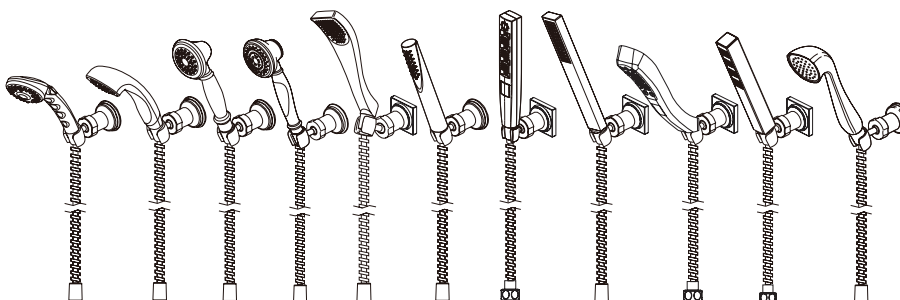
SÉRIES 54613 ET 56613
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
DU PORTE-DOUCHE



51140, 51552, 51567, 57011, 57014, 57021, 57051, 57085, 57530, & 59210 SERIES WALL BAR HAND SHOWER UNIT INSTALLATION INSTRUCTIONS

SERIES 51140, 51552, 51567, 57011, 57014,
57021, 57051, 57085, 57530 Y 59210
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN
DE LA BARRA EN LA PARED PARA
SOSTENER LA REGADERA MANUAL

SÉRIES 51140, 51552, 51567, 57011, 57014,
57021, 57051, 57085, 57530 ET 59210
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE LA
COULISSE DE DOUCHE À MAIN



55011, 55013, 55020, 55021, 55051, 55085, 55140, 55530, 55552, 55567 & 57923 SERIES WALL MOUNT HAND SHOWER INSTALLATION INSTRUCTIONS

SERIES 55011, 55013, 55020, 55021, 55051,
55085, 55140, 55530, 55552, 55567 Y 57923
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN
DE LA REGADERA MANUAL EN LA PARED

SÉRIES 55011, 55013, 55020, 55021, 55051,
55085, 55140, 55530, 55552, 55567 ET 57923
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES
SUPPORTS MURAUX

For easy installation of your Delta faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

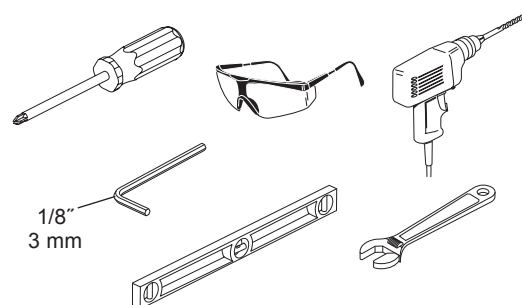
Para instalación fácil de su llave Delta® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

Pour installer votre robinet Delta® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.

You may need / Usted puede necesitar / Articles dont vous pouvez avoir besoin:

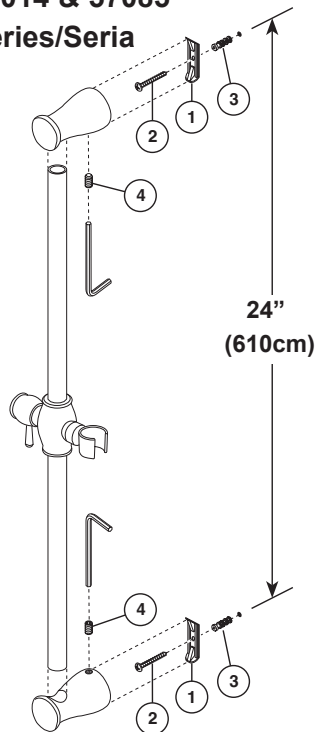
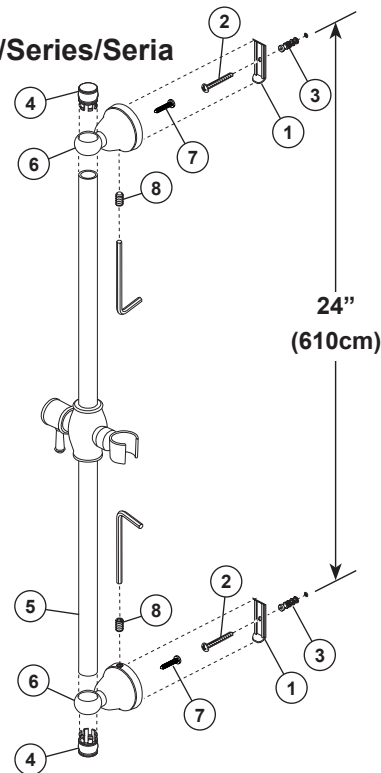


86512

Select wall position for wall bar or wall mount bracket based on family's needs. **NOTE: Locate so there will be slack in the hose when hand shower is in extreme up or down position.** Follow the mounting instructions for your specific model.

Elija la posición en la pared para la barra de pared basada en las necesidades de su familia. **NOTA: Ubíquela de manera que tenga la manguera algo floja cuando use la regadera manual, en la posición extrema hacia arriba o hacia abajo.**

Choisissez un endroit sur le mur qui convient aux besoins de votre famille. **NOTE : Laissez suffisamment de jeu au tuyau de sorte que la douche à main puisse atteindre les points inférieur et supérieur extrêmes librement.**

57011, 57014 & 57085
Series/Series/Seria

57021
Series/Series/Seria

SLIDE BAR INSTALLATION

Models 57011, 57014 & 57085: Locate stud for secure mounting. Mark mounting locations at 24 inches on center. Secure brackets (1) on wall with screws (2). Use anchors (3) only if required. **Note: For ceramic tile installation drill holes in grout (if possible) and insert anchors.** For fiberglass/acrylic surfaces use toggle bolts (not included). Place wall bar assembly onto brackets and tighten set screws (4).

Model 57021: Locate stud for secure mounting. Mark mounting locations at 24 inches on center. Secure brackets (1) on wall with screws (2). Use anchors (3) only if required. **Note: For ceramic tile installation drill holes in grout (if possible) and insert anchors.** For fiberglass/acrylic surfaces use toggle bolts (not included). Remove caps (4) from both ends of the bar (5). Slide bar (5) into mount (6) and align the hole located in the side of the bar with the hole in the back of the mount. Install screw (7) through the hole in back of mount (6) and into the hole in the side of the bar (5). Repeat on the other end of the bar. Place wall bar assembly onto brackets and tighten set screws (8).

INSTALACIÓN DE LA BARRA DESLIZABLE

Los modelos 57011, 57014 y 57085: Encuentre el entramado para obtener un montaje seguro. Marque la ubicación a 24 pulgadas en el centro. Fije los soportes (1) en la pared con tornillos (2). Use las anclas (3) sólo si es necesario. **Nota: Para los agujeros en losa/cerámica, perforo los agujeros en la lechada de cemento (si es posible) e inserte los anclajes.** Para la fibra de vidrio o superficies de acrílico use los pernos de palanca (no incluidos). Coloque el ensamble de la barra de pared en los soportes y apriete los tornillos de fijación (4).

Los modelo 57021: Encuentre el entramado para obtener un montaje seguro. Marque la ubicación a 24 pulgadas en el centro. Fije los soportes (1) en la pared con tornillos (2). Use las anclas (3) sólo si es necesario. **Nota: Para los agujeros en losa/cerámica, perforo los agujeros en la lechada de cemento (si es posible) e inserte los anclajes.** Para la fibra de vidrio o superficies de acrílico use los pernos de palanca (no incluidos). Retire las tapas (4) de ambos extremos de la barra (5). Deslice la barra (5) en el soporte (6) y alinee el orificio ubicado en el costado de la barra con el orificio en la parte posterior del soporte. Instale el tornillo (7) a través del orificio en la parte posterior del soporte (6) y en el orificio en el lado de la barra (5). Repita en el otro extremo de la barra. Coloque el conjunto de la barra de pared sobre los soportes y apriete los tornillos de fijación (8).

INSTALLATION DE LA COULISSE

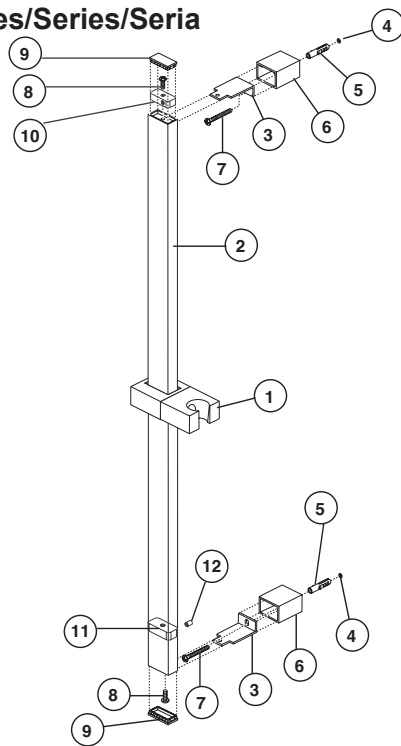
Modèles 57011, 57014 et 57085: Localisez un montant où la barre murale pourra être fixée solidement. Marquez les points de fixation espacés de 24 pouces centre à centre. Fixez les fixations (1) au mur à l'aide des vis (2). Utilisez des ancrages (3) au besoin seulement. **Note: Si vous installez la barre sur des carreaux de céramique, percez les trous dans le coulis (dans la mesure du possible) et insérez des ancrages.** Dans les surfaces en acrylique ou en fibre de verre, utilisez des boulons à ailettes (non inclus). Placez la barre murale sur les fixations et serrez les vis de calage (4).

Modèle 57021: Localisez un montant où la barre murale pourra être fixée solidement. Marquez les points de fixation espacés de 24 pouces centre à centre. Fixez les fixations (1) au mur à l'aide des vis (2). Utilisez des ancrages (3) au besoin seulement. **Note: Si vous installez la barre sur des carreaux de céramique, percez les trous dans le coulis (dans la mesure du possible) et insérez des ancrages.** Dans les surfaces en acrylique ou en fibre de verre, utilisez des boulons à ailettes (non inclus). Retirez les capuchons (4) des deux extrémités de la barre (5). Glissez la barre (5) dans la monture (6) et alignez le trou situé sur le côté de la barre avec le trou à l'arrière de la monture. Installez la vis (7) à travers le trou à l'arrière du support (6) et dans le trou sur le côté de la barre (5). Répétez à l'autre bout de la barre. Placez l'assemblage de la barre murale sur les supports et serrez les vis de réglage (8).

Slide Bar Barra deslizable Coulisse

51140, 51552, 51567, 57051 & 57530

Series/Series/Seria



SLIDE BAR INSTALLATION

Model 51140, 51552, 51567, 57051 & 57530: Slide the slide mechanism (1) and elbow (10) onto the wall bar (2). The slide mechanism must be on the bar before mounting it to the brackets. Temporarily insert brackets (3) into slots in wall bar. Using a level, position the bar in a level vertical position and mark the drill holes (4). Move the bar out of the way and drill 1/4" holes. **Note: For ceramic tile installation, drill holes in grout (if possible) and insert anchors. For fiberglass/acrylic surfaces, use toggle bolts (not included).** For most secure mounting, attach to wall stud. Insert anchors (5) into drilled holes. Remove brackets (3) from wall bar. Slide covers (6) over brackets, and insert screws (7) into bracket/cover assembly. Secure assembly to wall with screws. Slide wall bar over bracket tabs and secure the wall bar unit with screws (8) provided. Install caps (9) into ends of wall bar. Lower elbow (11) & screw (12) was pre-installed prior to shipping, tighten screw if you find it is sliding inside bar.

INSTALACIÓN DE LA BARRA DESLIZABLE

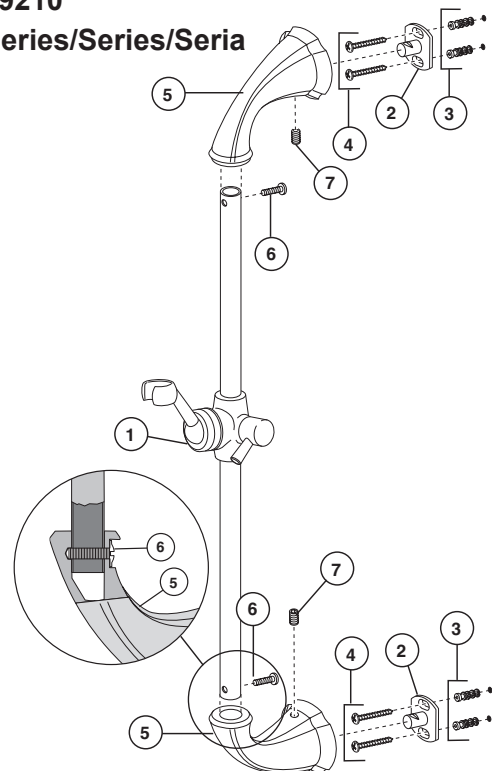
Modelos 51140, 51552, 51567, 57051 y 57530 - deslice el mecanismo de deslizamiento (1) y codo (10) en la barra de la pared (2). El mecanismo de deslizamiento debe estar en la barra antes de montarlos en los soportes. Temporalmente inserte los soportes (3) en las ranuras en la barra de la pared. Con un nivel, coloque la barra en posición nivelada, vertical, y marque los agujeros de perforación (4). Mueva la barra a un lado y perforo los agujeros de 1/4". **Nota: Para la instalación en baldosas de cerámica, perforo los agujeros en la lechada (si es posible) e inserte las anclas.** Para obtener una instalación segura, fije al entramado de la pared. En superficies de fibra de vidrio / acrílicas, use pernos fijadores (no incluidos). Inserte las anclas (5) en los agujeros perforados. Quite los soportes (3) de la barra de la pared. Deslice las tapas de cubierta (6) sobre los soportes e inserte los tornillos (7) en el ensamble del soporte/tapa. Fije el ensamble a la pared con tornillos. Deslice la barra de la pared sobre las lengüetas del soporte y fije la unidad de la barra de la pared con los tornillos (8) incluidos. Instale las tapas (9) en los extremos de la barra de la pared. Antes del envío, por debajo del codo (11) y los tornillos (12) han sido conectadas en el producto, si se encuentra baja la suelta, apriete los tornillos por favor.

INSTALLATION DE LA COULISSE

Modèles 51140, 51552, 51567, 57051 et 57530 - Glissez le coulisseau (1) en coude (10) sur la barre murale (2). Vous devez placer le coulisseau sur la barre avant de monter celle-ci sur les fixations. Insérez temporairement les fixations (3) dans les rainures de la barre murale. À l'aide d'un niveau, placez la barre murale parfaitement à la verticale et marquez l'emplacement des trous à percer (4). Enlevez la barre et percez les trous de 1/4 po. **Note: Si vous installez la barre sur des carreaux de céramique, percez les trous dans les joints de coulis dans la mesure du possible et insérez des ancrages.** Pour installer la barre aussi solidement que possible, fixez-la dans un montant. Si la surface est en fibre de verre ou en acrylique, utilisez des boulons à ailettes (non fournis). Insérez les ancrages (5) dans les trous. Retirez les fixations (3) de la barre murale. Glissez les couvercles (6) sur les fixations et introduisez les vis (7) dans les fixations avec leur couvercle. Fixez les fixations avec leur couvercle au mur en serrant les vis. Glissez la barre murale sur les pattes des fixations et fixez-la avec les vis (8) fournies. Installez les capuchons (9) dans les extrémités de la barre murale. Le coude inférieur (11) et la vis ont (12) été préinstallés avant l'expédition, serrez la vis si vous constatez qu'il glisse à l'intérieur de la barre.

59210

Series/Series/Seria



SLIDE BAR INSTALLATION

Model 59210 - Slide the slide mechanism (1) onto the bar. The slide mechanism must be on the bar before mounting it to the brackets. Secure mounting posts (2) to wall with anchors (3) and screws (4). **Note: For ceramic tile installation, drill holes in grout (if possible) and insert anchors. For fiberglass/acrylic surfaces, use toggle bolts (not included).** Install end brackets (5) onto slide bar with screws (6). End brackets must be attached before the next step. Place slide bar assembly over mounting posts (2) and secure with set screws (7).

INSTALACIÓN DE LA BARRA DESLIZABLE

Modelo 59210 - Deslice el mecanismo de la diapositiva (1) sobre la barra. El mecanismo de la diapositiva debe ser en la barra antes del montaje él a los soportes. Asegure los postes del montaje (2) a la pared con las anclas (3) y los tornillos (4). **Nota: Para la instalación de la baldosa cerámica, los agujeros de taladro en lechada (si es posible) y las anclas del parte movable.** Para la fibra de vidrio/las superficies de acrílico, utilice los pernos de palanca (no incluidos). Instale los soportes del extremo (5) sobre barra de diapositiva con los tornillos (6). Los soportes del extremo se deben atar antes del paso siguiente. Ponga el montaje de la barra de diapositiva sobre los postes del montaje (2) y asegúrelo con los tornillos de presión (7).

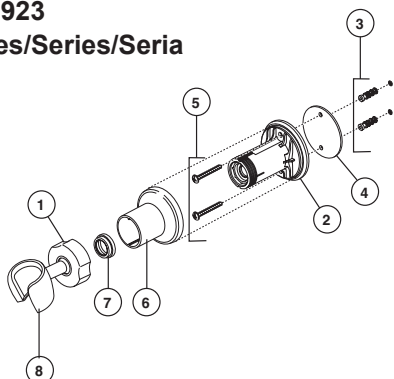
INSTALLATION DE LA COULISSE

Modèle 59210 - Glissez le mécanisme de glissière (1) sur la barre. Le mécanisme de glissière doit être sur la barre avant le support lui aux parenthèses. Fixez les poteaux de support (2) au mur avec des ancrés (3) et des vis (4). **Note: Pour l'installation de carreau de céramique, les trous de foret en coulis (si possible) et les ancrés d'insertion.** Pour la fibre de verre/surfaces acryliques, utilisez les boulons à bascule (non inclus). Installez les parenthèses d'extrémité (5) sur la barre coulissante avec des vis (6). Des parenthèses d'extrémité doivent être attachées avant la prochaine étape. Placez le montage de barre coulissante au-dessus des poteaux de support (2) et le fixez avec des vis de réglage (7).

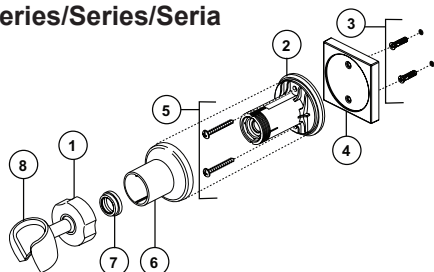
Wall Mount Montaje en la pared Supports Muraux

**55011, 55013, 55020, 55021, 55085
& 57923**

Series/Series/Seria



55552, 55567, 55051, 55140 & 55530
Series/Series/Seria



WALL MOUNT BRACKET INSTALLATION

Models 55011, 55013, 55020, 55021, 55051, 55085, 55140, 55530, 55552, 55567 & 57923 - Select wall position for hand shower wall mount based on family's needs. Remove the locknut (1) from the bracket (2). Using the bracket (2), mark the 2 holes in the desired location. Remove the bracket and drill 1/4" holes. Insert anchors (3).

Note: For ceramic tile installation, drill holes in grout (if possible) and insert anchors. For fiberglass/acrylic surfaces, use toggle bolts (not included). Secure the wall bracket (2) and gasket (4) with the screws (5) provided. Slide the bracket cover (6) over the bracket. Install glide ring (7). Install hand shower mount (8) onto bracket (2). Secure locknut (1).

INSTALACIÓN DEL MONTAJE EN LA PARED

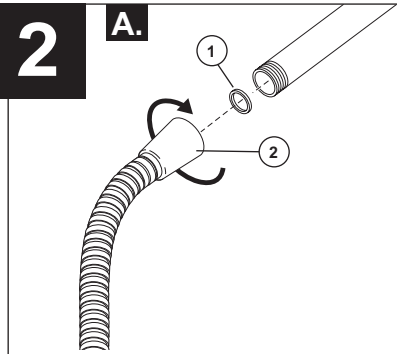
Modelos 55011, 55013, 55020, 55021, 55051, 55085, 55140, 55530, 55552, 55567 y 57923 - Posición selecta de la pared para el montaje de la pared de la ducha de la mano basado en las necesidades de la familia. Para la mayoría de montaje seguro, se adhiere al poste de la pared. Quite la tuerca de fijación (1) del soporte (2). Usando el soporte (2), marque los 2 agujeros en la localización deseada. Quite el soporte y el taladro 1/4" agujeros. Inserte las anclas (3). **Nota: Para la instalación de la baldosa cerámica, los agujeros de taladro en lechada (si es posible) y las anclas del parte movable. Para la fibra de vidrio/las superficies de acrílico, utilice los pernos de palanca (no incluidos).** Asegure el soporte de pared (2) y la junta (4) o brida (4) (Sólo para los modelo 55567) con los tornillos (5) proporcionados. Deslice la cubierta del soporte (6) sobre el soporte. Instale el anillo del deslizamiento (7). Instale el montaje de la ducha de la mano (8) sobre el soporte (2). Asegure la tuerca de fijación (1).

INSTALLATION DES SUPPORTS MURAUX

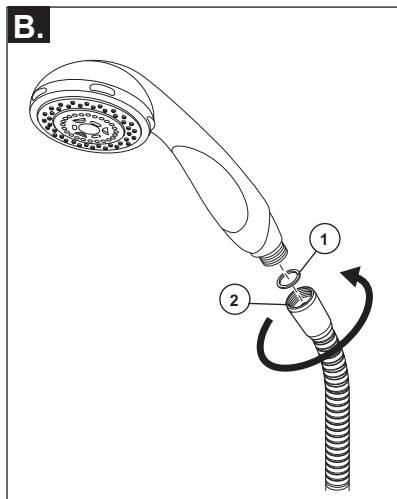
Modèles 55011, 55013, 55020, 55021, 55051, 55085, 55140, 55530, 55552, 55567 et 57923 - Position choisie de mur pour le bâti de mur de douche de main basé sur les besoins du famille. Pour la plupart de montage sécurisé, se fixer au poteau de mur. Enlevez le contre-écrou (1) de la parenthèse (2). Utilisant la parenthèse (2), marquez les 2 trous dans l'endroit désiré. Enlevez la enthèse et le foret 1/4" trous. Insérez les ancras (3). Note: Pour l'installation de carreau de céramique, les trous de foret en coulis (si possible) et les ancras d'insertion. Pour la fibre de verre/surfaces acryliques, utilisez les boulons à bascule (non inclus). Fixez la parenthèse de mur (2) et la garniture (4) ou collerette (4) (modèle 55567 seulement) avec les vis (5) fournies. Glissez la couverture de parenthèse(6) audessus de la parenthèse. Installez l'anneau de glissement (7). Installez le bâti de douche de main (8) sur la parenthèse (2). Fixez le contre-écrou (1).

2

A.



B.



A. Ensure gasket (1) is inserted into the hose (2). Connect the hose to your designated water supply.

B. **Connect tapered end of hose to hand shower:** Seat the gasket (1) firmly into the hose nut (2). Carefully align the thread of the tapered end of the hose (2) directly to the hand shower. **Hand Tighten – do not use a wrench or pliers.** Then place the hand shower into the wall mount holder.

A. Asegúrese que el empaque o junta (1) esté introducido dentro de la manguera (2). Conecte la manguera al suministro de agua designado.

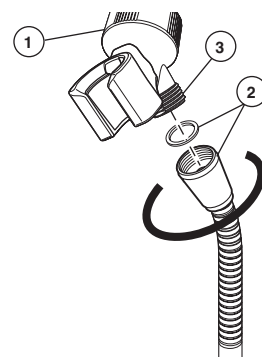
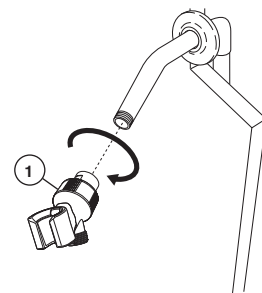
B. **Conecte el extremo estrecho de la manguera a la regadera manual:** Asiente la arandela (1) firmemente en la tuerca de la manguera (2). Cuidadosamente, alinee el enrosque del extremo estrecho de la manguera (2) directamente a la regadera manual. **Apriete a mano – no use llave de tuercas o alicates.** Luego coloque la regadera manual en el sujetador en la barra de la pared.

A. Assurez-vous que le joint (1) est inséré dans le tuyau souple (2). Raccordez le tuyau souple au tuyau d'alimentation en eau.

B. **Raccordez l'embout conique du tuyau souple à la douche à main:** Mettez solidement en place la rondelle (1) dans l'écrou (2) du tuyau souple. Alignez soigneusement le filetage de l'embout conique du tuyau souple (2) directement avec la douche à main. **Serrez à la main – n'utilisez pas de clé ni de pince.** Placez ensuite la douche à main dans le porte-douche.

Shower Mount Regadera en la pared Porte-douche

54613 & 56613
Series/Series/Seria



SHOWER MOUNT INSTALLATION

Models 54510, 54513 - Remove present shower head. Screw the hand shower bracket (1) to the shower arm. Attach the shower hose and gasket (2) to the threaded connection (3) on the bottom of the bracket.

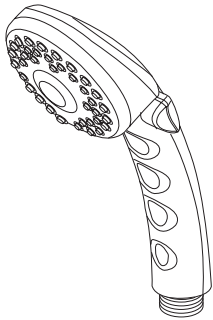
INSTALACIÓN DE LA REGADERA EN LA PARED

Modelos 54510 y 54513 - Quite la cabeza de la regadera existente. Atornille el sujetador de la regadera manual (1) al brazo de la regadera. Conecte la manguera de la regadera y el empaque (2) a la conexión enroscada (3) en la parte inferior del sujetador.

INSTALLATION DU PORTE-DOUCHE

Modèles 54510 et 54513 - Enlevez la pomme de douche existante. Vissez la de la fixation douche à main (1) au manchon de la douche. Fixez le tuyau souple de la douche et le joint (2) au raccord fileté (3) au bas de la fixation.

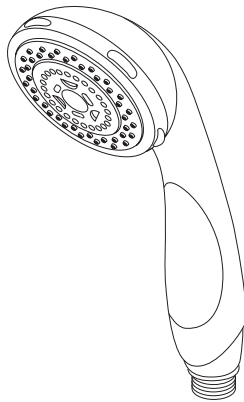
55011 & 57011
Series/Series/Seria



Transitional Hand Piece
2 Setting
Pieza de Mano Transicional
2 Ajustes
Douche à main Transicional
2 réglages

RP7405▲
Hand Held Shower
Regadera de Mano
Douche à main

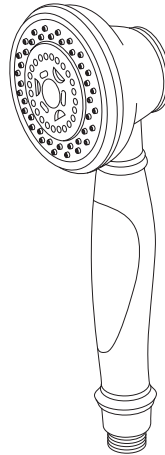
57014 & 56613
Series/Series/Seria



Transitional Hand Piece
3 Setting
Pieza de Mano Transicional
3 Ajustes
Douche à main Transicional
3 réglages

RP48769▲
Hand Held Shower
Regadera de Mano
Douche à main

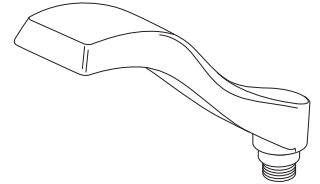
55021,57021& 54613
Series/Series/Seria



Traditional Hand Piece
3 Setting
Pieza de Mano Tradicional
3 Ajustes
Douche à main Traditional
3 réglages

RP48770▲
Hand Held Shower
Regadera de Mano
Douche à main

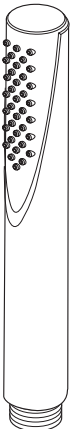
55051 & 57051
Series/Series/Seria



Dryden™ Hand Piece
Single Setting
Pieza de Mano Dryden™
Un Ajuste
Douche à main Dryden^{MC}
Un réglage

RP52589▲
Hand Held Shower
Regadera de Mano
Douche à main

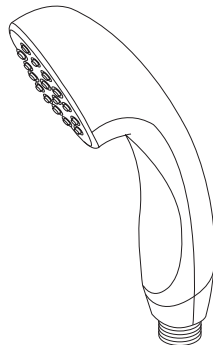
55085 & 57085
Series/Series/Seria



Trinsic™ / Compel™
Single Function
Pieza de Mano Trinsic™ /
Compel™ Una Función
Douche à main Trinsic^{MC} /
Compel^{MC} Une fonction

RP73384▲
Hand Held Shower
Ducha Manual

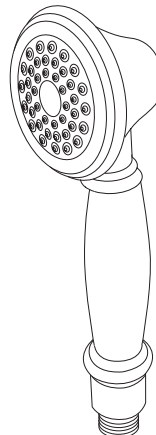
55013
Series/Series/Seria



Transitional Hand Piece
Single Setting
Pieza de Mano Transicional
Un Ajuste
Douche à main Transicional
Un réglage

RP46683▲
Hand Held Shower
Ducha Manual

55020
Series/Series/Seria



Traditional Hand Piece
Single Setting
Pieza de Mano Tradicional
Un Ajuste
Douche à main Traditional
Un réglage

RP46680▲
Hand Held Shower
Ducha Manual

55530 & 57530
Series/Series/Seria

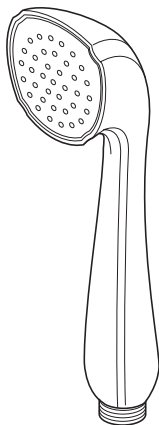


Vero™ Hand Piece
Single Setting
Pieza de Mano Vero™
Un Ajuste
Douche à main Vero^{MC}
Un réglage

RP62954▲
Hand Held Shower
Ducha Manual

▲Specify Finish / Especificque el Acabado / Précisez le Fini

**57923 & 59210
Series/Series/Seria**



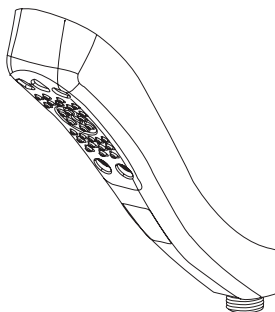
**Addison® Hand Piece
Single Setting
Pieza de Mano Addison®
Un Ajuste
Douche à main Addison®
Un réglage**

**51567 & 55567
Series/Series/Seria**



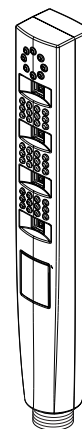
**Ara™ Hand Piece
Single Setting
Pieza de Mano Ara™
Un Ajuste
Douche à main Ara^{MC}
Un réglage**

**51552 & 55552
Series/Series/Seria**



**Hand Piece 4 Setting
Pieza de Mano 4 Ajustes
Douche à main 4 réglages**

**51140 & 55140
Series/Series/Seria**



**Hand Piece 5 Setting
Pieza de Mano 5 Ajustes
Douche à main 5 réglages**

RP61294▲
Mounting Bracket
Consola de montaje
Support

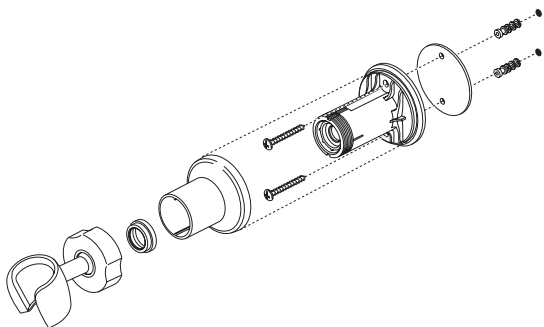
RP61283▲
Hand Held Shower
Regadera de Mano
Douche à main

59567-PK▲
Handshower
Regadera de Mano
Douche à main

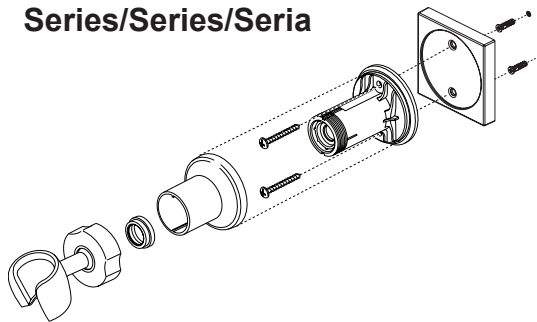
59552-PK▲
Handshower
Regadera de Mano
Douche à main

59140-PK▲
Handshower
Regadera de Mano
Douche à main

**55011, 55013, 55020, 55021, 55085
& 57923
Series/Series/Seria**

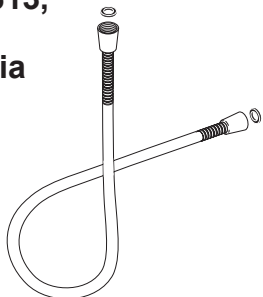


**55552, 55567, 55051, 55140
& 55530
Series/Series/Seria**



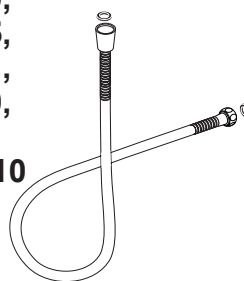
U4010-PK▲
Handshower holder
Teleducha titular
Support douchette

**55011, 55013, 56613,
57011 & 57014
Series/Series/Seria**



RP64157▲
Hose & Gaskets
Manguera y Empaques
Tuyau souple et joints

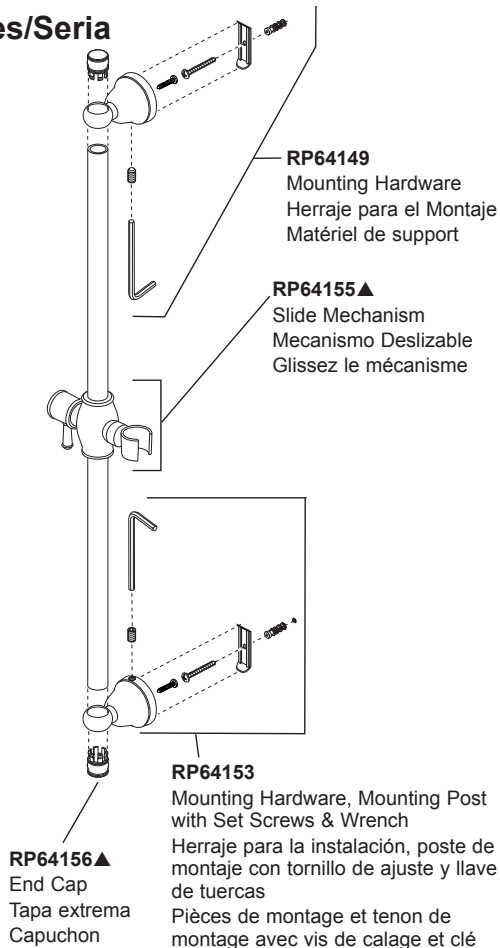
**51552, 54613, 55020,
55021, 55051, 55085,
55530, 55552, 57021,
57051, 57085, 57530,
57923, 51140, 55140
51567, 55567 & 59210
Series/Series/Seria**



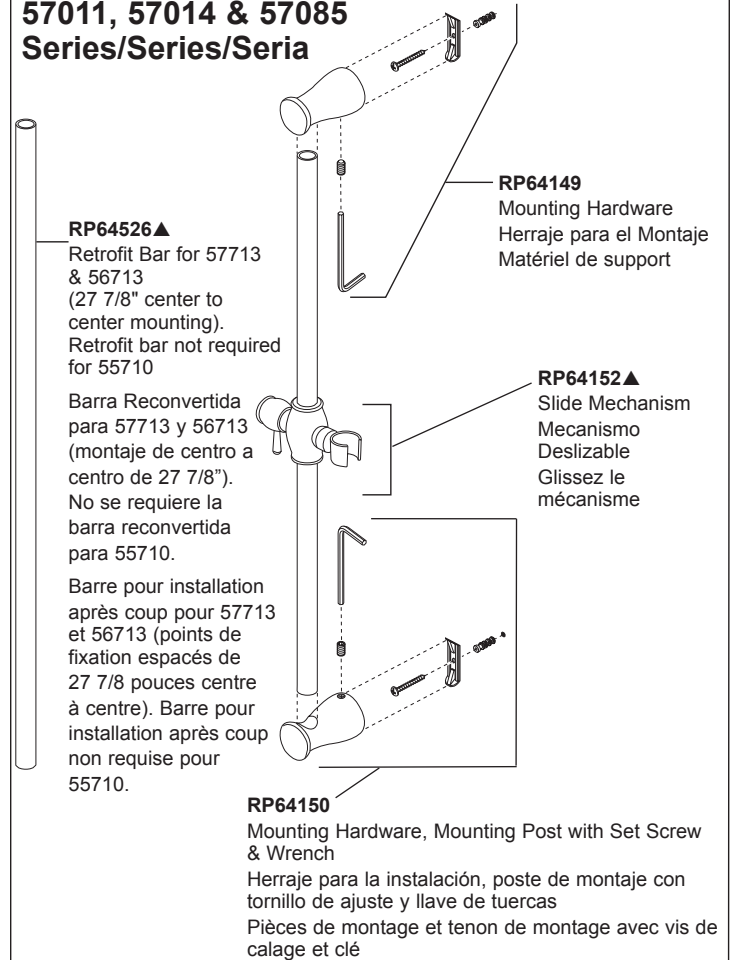
U495D -▲60-PK
Hose & Gaskets
Manguera y Empaques
Tuyau souple et joints

▲Specify Finish / Especificque el Acabado / Précisez le Fini

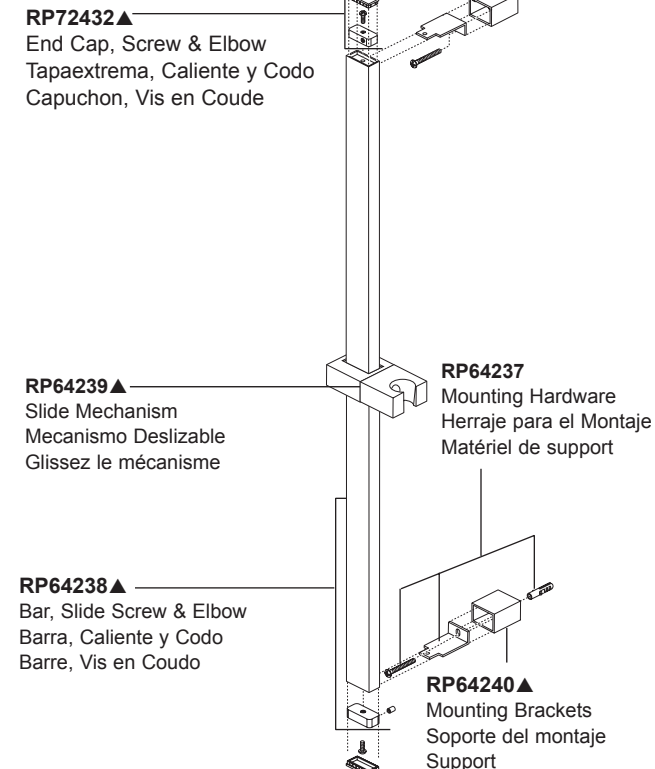
57021 Series/Series/Seria



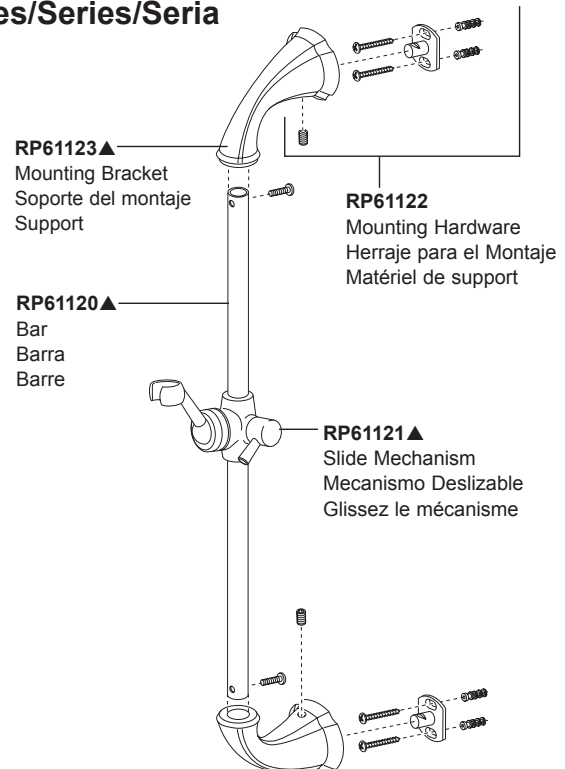
57011, 57014 & 57085 Series/Series/Seria



51140, 51552, 51567, 57051 & 57530 Series/Series/Seria



59210 Series/Series/Seria



▲Specify Finish / Especificque el Acabado / Précisez le Fini

Backflow Protection System

Your Delta® faucet handshower incorporates a backflow protection system that has been tested to be in compliance with ASME A112.18.3 and ASME A112.18.1 / CSA B125.1. It incorporates two certified check valves in series, which operate independently and are integral, non-serviceable parts of the wand assembly.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

© 2017 Delta Faucet Company of Indiana

Sistema de protección contra el contraflujo

Su regadera de mano de Delta® incorpora un sistema de protección de contra-flujo que ha sido probado y cumple con ASMEA112.18.3 y ASMEA112.18.1/CSAB125.1. Este incorpora en la pieza de mano dos válvulas de retención o checadoras certificadas en una serie, las cuales operan independientemente y son piezas integrantes que no requieren servicio.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

© 2017 Delta Faucet Company de Indiana

Dispositif anti-siphonnage

Votre douche à main Delta® est munie d'un dispositif anti-siphonnement qui est conforme aux normes ASMEA112.18.3 et ASMEA112.18.1/CSAB125.1. Ce dispositif se compose de deux clapets indépendants homologués, montés en série dans le tube rigide, qui sont non réparables.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2017 Delta Faucet Company de Indiana